

Aus dem Inhalt

Fürther Sahnehäubchen 4
 Solarpreis 2005
 ausgeschrieben 6
 Seniorensseite 7
 Martin-Segitz-Schule 9
 Auszeichnung für HBS 9
 Dritte Sommernachtsspiele 15
 Umweltseite 16
 Gesundheitsseite 24



6. Fürth New Orleans Festival
 Mardi Gras RR
 Charlie A'Court
 Doug Jay And The Blue Jays
 Hot Rod Gang And Friends
 New Orleans Joymakers
 Alligators Of Swing
 Lemon Nashvill And His Golden Killers
 John Lee Booker T. & The Emphires
 Tony Bulluck
 Michael Q. And The Blue Crew
 Kenen Carroll
 Olver Schott's Golden Gospel Choir
 New Orleans Brass Band
 Freitag 27.5. 12-23 Uhr
 Samstag 28.5. 10-23 Uhr
 Eintritt frei

Schon jetzt vormerken: Am 27. und 28. Mai findet das New Orleans Festival statt. Nähere Infos gibt es in der nächsten StadtZEITUNG

Termine

Veranstaltungen 11
 infra 25
 Ärzte und Apotheken 26
 Familiennachrichten 27

Amtsblatt 28

Grüner Markt

Stellenangebote 33
 Impressum 34
 Kleinanzeigen 35

Den Auftakt zum 42. Bundeswettbewerb „Jugend Musiziert“ macht das Landes-Jazzorchester Bayern. Das Begrüßungskonzert findet am Freitag, 13. Mai, um 20 Uhr in der Stadthalle statt. Näheres auf Seite 12

Liebe Fürtherinnen und Fürther,



Foto: Altenberger

Hoch über den Dächern der Kleeblattstadt zog OB Jung Zwischenbilanz.

bei meinen Amsantritt habe ich hier in der **StadtZEITUNG** versprochen, dass ich in den nächsten sechs Jahren alles geben werde, damit unser Fürth attraktiver, moderner und noch liebenswerter wird.

Drei Jahre sind nun vergangen und ich möchte Sie gerne einladen, mit mir hier in der **StadtZEITUNG** auf den Seiten 17 bis 20 Bilanz zu ziehen oder im Internet unter www.fuerth.de nach-

zulesen. Wer Lust hat, kann mich auch am 21. Mai bei einer gemeinsamen Radtour durch Fürth begleiten und sehen, was sich von Mai 2002 bis Mai 2005 alles getan hat.

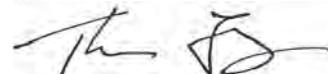
Mein herzliches Dankeschön gilt Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, für Ihre Unterstützung, Ihr Vertrauen, aber auch für manch' kritische Anmerkung. Herzlich danke ich auch den Kolleginnen und Kollegen im Stadt-

rat und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in der Stadtverwaltung, im Klinikum und bei der infra für die stets gute, faire Zusammenarbeit und Unterstützung.

Vieles haben wir gemeinsam erreicht, vieles steht auf dem Programm für die nächsten Jahre. Ich freue mich darauf, für unser schönes Fürth weiter erfolgreich als Oberbürgermeister arbeiten zu dürfen.

In diesem Sinne grüßt Sie dankbar

Ihr



Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

Neues Internetportal der Stadt Fürth ans Netz gegangen

Komplett überarbeitete Seite und übersichtliche Gestaltung – Neuer Newsletter kann abonniert werden

Seit dem 28. April präsentiert sich die Stadt mit einem komplett überarbeiteten Auftritt im Internet. Ausgestattet mit einem zeitgemäßen Design, bietet das Portal unter www.fuerth.de zahlreiche Informationen, Neuigkeiten und elektronische Dienstleistungen.

Für die Kleeblattstadt beginnt damit ein neues Zeitalter im „World Wide Web“. Denn die neue Präsenz wurde mit dem Content Management System (CMS) „content xxi“ der Firma portamundi (Nürnberg) erstellt. Der große



Grafik: Forster

» Fortsetzung auf Seite 2 »

Die Bildschirmanzeige von der Homepage am 28. April.



»» Fortsetzung von Seite 1 »»
Neues Internetportal der Stadt Fürth ans Netz gegangen

Vorteil dabei ist, dass beliebig viele Redakteure an der Website mitarbeiten und Inhalte einspeisen können.

Neu am Internetauftritt sind Navigation, Konzeption, inhaltliche Aufbereitung und Webdesign, für die die Mitarbeiter im Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, Norbert Mittelsdorf als Internetbeauftragter und William Forster als Webdesigner, verantwortlich zeichnen.

Großen Wert legte die Internetredaktion bei der Neukonzeption – trotz umfangreicher Inhalte – auf große Übersichtlichkeit. Für das schnelle Finden von Informationen sorgt eine nachvollziehbare Navigation und eine „Suche“ mit unterschiedlichen Funktionen. Ebenfalls komplett überarbeitet wurde der Behördenwegweiser. Er bietet eine Darstellung der Geschäftsverteilung, ein sogenanntes „Ämter A-Z“ und eine aufwändige Stichwortsuche. Die Informationen über die Ämter und Dienststellen beinhalten neben Telefon- und Faxnummern, Adressen, Amtsleitern und Ansprechpartnern Links zu Stadtplan und öffentliche Verkehrsmittel.

Eine weitere Neuerung ist ein „Newsletter“, der neben der reinen Text- auch als Html-Version – das heißt in Farbe und attrak-

tiv gestaltet – erhältlich ist. Derzeit haben rund 750 Empfänger den Newsletter abonniert. Er erscheint jeden Freitag und informiert zum Beispiel über aktuelle Entwicklungen und Neuigkeiten in der Stadt sowie Veranstaltungen in Fürth. Wer diese neue Informationsmedium per E-Mail erhalten möchte, kann sich leicht selbst registrieren. Ein Link befindet sich auf der Startseite des Portals.

Ein langfristiges Ziel der Stadt Fürth ist, dass Amtsgeschäfte online, also im Internet, abgewickelt werden können. Oberste Prämisse ist dabei, dass die Stadtverwaltung dadurch noch bürgerfreundlicher wird. Derzeit setzt die Internetredaktion auf zwei Strategien: Zum einen auf Online-Anwendungen, die im Rahmen des Media@Komm-Wettbewerbs zusammen mit der Curivant Internet GmbH entwickelt wurden. Zum anderen werden nach und nach eFormulare eingesetzt, die mit erweiterten Funktionen versehen sind. Diese Dokumente können mit Inhalt abgespeichert, wiederverwendet und offline ausgefüllt werden. Zudem ist es möglich, die eingegebenen Daten in Fachanwendungen der Dienststellen zu importieren. Dadurch wird ein echter Datenaustausch möglich. ■



Wirtschaftsticker

• BFI Peters neu in Fürth:

Seit März gibt es das Berufsförderungsinstitut BFI Peters auch in Fürth in der Kurgartenstraße 59. 19 Filialen in ganz Bayern arbeiten kompetent in der beruflichen Bildung von Jugendlichen und Erwachsenen. In enger Zusammenarbeit mit der Arbeitsagentur und der ARGE bietet der Bildungsträger Vermittlungs-, Integrations- und Deutschkurse für Migranten an. Ein weiterer Schwerpunkt sind Coachings für Frauen. Im „Job-Aktiv-Zentrum“ erhalten Frauen aus dem kaufmännischen und akademischen Bereich Unterstützung bei der Stellensuche. Während der Kurse können Kinder vom BFI betreut werden.

• Kreativ in Fürth:

Einen ganz besonderen Laden betreibt Frauke Gugat in der Königstraße 33 am Grünen Markt: Das Kreativzentrum Fürth. Seit sieben Monaten bietet die Fachhändlerin eine breite Palette an Bastelbedarf, Mosaiken, Lampen, Filzen, Farben, Papieren, Büchern und mehr. In Kursen können Kinder und Erwachsene Collagen gestalten, edlen Perlenschmuck entwerfen, Mosaik für drinnen und draußen basteln, Lam-

pen und Partylichter kleben, Teddy-Bären und Wohnideen aus Seide nähen oder witzige Karten gestalten. Der Spaß ist nicht teuer, man zahlt nur die Materialkosten. In den Pfingstferien findet täglich von 14 bis 19 Uhr ein offener Kindertreff statt. Nähere Informationen im Netz unter www.kreativzentrum.fuerth.website.ms

• Neuer Waschsalon in Fürth

Der SB-Waschsalon in der Schwabacher Straße 61 schafft Abhilfe, wenn die Maschine kaputt ist oder man keine eigene besitzt. Seit Februar bietet er sieben Waschmaschinen und vier Großraumtrockner. 20 bis 35 Minuten dauert ein kompletter Waschgang – deutlich schneller als zu Hause. Chipkarten bringen Rabatt, auf Wunsch wird auch Waschpulver ausgegeben. Für Frühaufsteher gibt es „Happy Hour“-Preise: Von 7 bis 9 Uhr können die Kunden für 1,90 Euro waschen. Auch ein Bügelservice steht zur Verfügung. Stamm- und Gewerbekunden erhalten bei Betreiber Josef Schäringer Sonderpreise. Sitzgelegenheiten, Leseecken und Internetterminal lassen beim Warten keine Langeweile aufkommen. Öffnungszeiten: von 7 Uhr bis 23 Uhr. ■



Einige Surftipps auf www.fuerth.de

- Unter dem Menüpunkt „Fürther Rathaus“ sind beim „Ortsrecht“ alle Satzungen und Verordnungen der Stadt Fürth zu finden.
- Ebenfalls unter dem Menüpunkt „Fürther Rathaus“ können bei „SZ-Online“ alle Ausgaben der Stadtzeitung von 2005 und 2004 im pdf-Format angesehen werden.
- Unter dem Menüpunkt „Stadtentwicklung“ gibt es im Bereich Solarstadt viele Informationen zur Förderung der Solarenergie in der Kleeblattstadt.
- Unter dem Menüpunkt „Stadtentwicklung“ kann die Gesamtfortschreibung des wirksamen Flächennutzungsplanes aufgerufen werden.
- Der Menüpunkt „Tourismus“ beinhaltet unter anderem alle Führungen und Pauschalangebote der Tourist-Information.



Tempo-30-Zone in der Südstadt

Seit einigen Tagen gilt für das Quartier rund um die Kaiserstraße das Tempolimit 30 Stundenkilometer. Mit dieser Maßnahme ist die Stadt lang gehegten Bürgerwünschen nachgekommen. Die damit bisher größte flächendeckende Zone in Fürth erstreckt sich von der Schwabacher Straße im Westen bis zur Waldstraße im Osten. Auch die Seitenstraßen der Kaiserstraße zwischen Flößbaustraße und Herrnstraße werden vom Zonenbereich erfasst. Mit Einführung der Zone wurden auch zahlreiche Vorfahrtsregelungen geändert. So gilt nun im gesamten Gebiet die gesetz-



liche Vorfahrtsregel rechts vor links. Lediglich die Simonstraße wurde aufgrund des Bus-Linienverkehrs von dieser Regelung ausgenommen. Als weiteres Quartier in der Südstadt werden die Salz- und Holzstraße sowie die Ludwig- und Simonstraße, jeweils zwischen Herrn- und Fichtenstraße, als Tempo-30-Zone ausgewiesen. ■



Mit dem Kleeblatt Punkte sammeln

Intelligentes Bonussystem nutzt Händlern wie Kunden

Ab 10. Juni soll sich Einkaufen in Fürth doppelt lohnen. Dann geht das neue Fürther Bonus-system KleeblattCard an den Start, das den Besitzern zahlreiche Vorteile verspricht. Die Stadt Fürth und der Einzelhandel hoffen, mit der Kundenkarte Kaufkraft in der Kleeblattstadt zu binden und den Konsum anzukurbeln.

Der Clou des von der Pegnitzer Firma card & trade entwickelten Systems ist, dass Sammler der Bonuspunkte keine zusätzliche Karte benötigen. Die Daten werden auf einem kleinen Feld des Goldenen Chips der Bankkarte gespeichert – und zwar unabhängig von der Konto- oder Bezahlungsfunktion. Wer keine ec-Karte mit Chip besitzt, kann natürlich eine gesonderte KleeblattCard zum Selbstkostenpreis leihen.

Der größte Vorteil für den Kunden: Er entscheidet selbst, bei welchem der beteiligten KleeblattCard-Partner er seine Punkte später einlöst. Neben den Händlern sind derzeit auch das Stadttheater, das Freibad am Scherbsgraben und die Spielvereinigung Greuther Fürth mit dabei. Wirtschaftsreferent Horst Müller, der das Fürther Modell der Kundenkarte als „weiteren Mosaikstein zur Belebung der Innenstadt“ bezeichnet, hofft, dass die Zahl der beteiligten Geschäfte bald dreistellig werde. Bisher sind es 35 Händler – die Bandbreite reicht

von Optiker, Apotheke, Blumen-geschäft bis zum Herrenausstatter und Schuhladen.

Händler, die sich bis zum 25. Mai zum Mitmachen entscheiden, zahlen als einmalige Gebühr für Lizenz, Schulung und Werbematerialien 390 Euro und sind von Anfang an als Teilnehmer in den Broschüren aufgeführt. Spätentschlossene müssen dann etwas tiefer in die Tasche greifen – und auf eine Aktualisierung der Werbematerialien warten. Die monatliche Grundgebühr von 30 Euro soll nach den Worten von Roland Weidner, Geschäftsführer von card & trade sicherstellen, dass auch kleine Geschäfte am Bonussystem teilnehmen können.

Anders als in anderen Städten unterstützen gleich mehrere Kreditinstitute die KleeblattCard. So sponserte die Sparkasse Fürth beispielsweise bei den ersten 30 Geschäften die Hälfte der Terminalkosten von knapp 300 Euro. Auch die Hypovereinsbank und die Raiffeisenbank beteiligen sich und wollen ihren Geschäftskunden unter die Arme greifen.

Wie viel Bonus die Händler ihren Kunden gewähren, kann jeder Teilnehmer selbst festlegen. Gedacht ist an einen Rabatt von zwei bis drei Prozent – je nach Gewinnspanne der Branche.

» Fortsetzung auf Seite 5 »



Foto: Groedel

Sie alle stehen hinter dem neuen Bonussystem der KleeblattCard. Interessierte Händler sollten sich rasch anmelden, damit ihre Kunden die vielen Vorteile des Fürther Rabattsystems von Anfang an nutzen können.



3 Jahre OB Dr. Thomas Jung und Stadtratshalbjahr in Fürth

Einladung zur Radtour mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung **am Samstag, 21. Mai 2005, von 14 bis 16 Uhr.**

Treffpunkt:

Solarberg/Atzenhof
Eingang Recyclinghof

- Solarberg/Atzenhof
- Neues Gewerbegebiet „Alter Flugplatz“ mit Firma Daum
- Kreuzung des neuen Mühlalradwegs
- Blick auf den Käppnersteg

- Blick auf die neue Kinderklinik
- Grüner Markt
- Kulturforum
- Querung neue Flutbrücke
- Neue Wohnanlage an der Badstraße
- Südstadtpark mit Grüner Halle
- Radweg Jakobinenstraße
- Neue Ullstein-Realschule
- Pegnitzrenaturierung im Osten Fürths
- Abschluss: Neue IKEA und SELGROS



Rathaus – Lob und Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hunde auf den Storchenviesen

Lob gab es für:

- Frühe Freibaderöffnung
- Eröffnung Stadtgarten



Mitarbeiter im Gespräch

Wir gratulieren zum 25. Dienstjubiläum

- **Kevsler Koek**, Mitarbeiterin im Klinikum,
- **Peter Schatz**, Mitarbeiter im Klinikum.



Einladung zu Sitzungen

- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 11. Mai, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Umweltausschuss:** Donnerstag, 12. Mai, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Finanzausschuss:** Mittwoch, 11. Mai, 13.30 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 12. Mai vollendet **Alt-Oberbürgermeister Kurt Scherzer**, Träger der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr,
- am 16. Mai Stadträtin **Christiane Stauber** das 38. Lebensjahr,
- am 24. Mai **Heinz Käferlein**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr.



Fürther Sahnehäubchen:

Wilhelm Weigmann: Der Juwelier im City-Center

Foto: Weigmann



Das Geschäft von Juwelier Weigmann im City-Center.

Seit Eröffnung des City-Centers vor fast 20 Jahren bietet Juwelier Wilhelm Weigmann im Herzen des Einkaufszentrums hochwertigen Schmuck in vielfältiger Auswahl, kombiniert mit

umfangreichem Service. Diesem Standort bleibt die Familie Weigmann weiterhin treu, auch wenn seit März dieses Jahres mit unternehmerischem Weitblick noch eine Niederlassung in der Fuß-

gängerzone, in der Schwabacher Straße 33, eröffnet wurde. Im City-Center nehmen sich die Goldschmiedin und Geschäftsführerin Christina Weigmann und das freundliche, selbst ausgebildete Fachpersonal viel Zeit für die Kundschaft. Schon die übersichtliche Präsentation lädt in angenehmer Atmosphäre zum Verweilen ein. Neben superflachen Uhren schweizer und deutscher Markenfabrikate wird eine in Fürth einzigartige Auswahl an Weckern geboten. Beim Schmuck entdecken die Kundinnen und Kunden glitzerndes Gold und aktuelle Trends in Silber und Stahl.

Marken u.a.: Junghans, Casio, Edox, Charriol, Citizen, P. Cardin, Viventy, Fossil, Michaela Frey, Swatch, Flik Flak.

Service: Umfangreicher Uhrenservice (Batterie-, Bandwechsel, Armbandreinigung, Glaswechsel, Werksreinigung und -reparaturen, Betreuung von Markenuhren), Schmuckservice (Politur, Perlknüpfen, Schmuckreinigung, Gravur, Umarbeitung, Betreuung von Marken- und Designerschmuck), Kredit- und EC-Kartenservice, Geschenkgutscheine, Geschenkverpackung, Bestellservice.

Info: Juwelier W. Weigmann, City-Center, Alexanderstr. 11, 90762 Fürth, Tel: 0911/748608, Fax: 0911/778528, E-Mail: weigmann-fuerth@t-online.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.30 bis 19 Uhr, Samstag von 9.30 bis 18 Uhr. Besuchen Sie auch unsere Rubrik Sahnehäubchen im Internet unter www.fuerth.de/sahnehuebchen. ■

Gemeinsam auf Erfolgskurs



Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter

Wir sind für Sie da!
FLESSABANK Fürth

Individuelle, persönliche Betreuung von

- ✓ Privatkunden
- ✓ Firmenkunden
- ✓ Freiberuflern

Friedrichstraße 8
direkt am Platz
der Fürther Freiheit
90762 Fürth
Telefon: 0911 97191-0
Telefax: 0911 97191-20

FLESSABANK
BANKHAUS MAX FLESSA KG
Die Bank mit dem Plus

Geschäftszeiten:
Mo/Di/Mi/Fr
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Do
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr




6. Fürther New Orleans Festival

**Mardi Gras RR
Charlie A'Court**

**Doug Jay And The Blue Jays
Hot Rod Gang And Friends**

**New Orleans Joymakers
Alligators Of Swing
Lemon Nashville And His Golden Killers
John Lee Booker T. & The Empties
Tony Bulluck
Michael Q. And The Blue Crew
Karen Carroll
Oliver Schott's Golden Gospel Choir
New Orleans Brass Band**




Freitag

➔

Eintritt frei

➔

Samstag

27.5.

12-23 Uhr

Fürther
Freiheit

www.new-orleans-festival.de

28.5.

10-23 Uhr




Kontaktbörse für Geschäftsleute kam erneut gut an



Foto: Hackbarth-Herrmann

Die zweite Businesslounge im neuen Showroom des Autohauses Pillenstein war ein großer Erfolg. Die Veranstaltung wurde von den Innenstadtbeauftragten zusammen mit den Kreativen Einzelhändlerinnen organisiert. Bernd Pillenstein und Wirtschaftsreferent Horst Müller begrüßten die 230 Gäste und freuten sich auf zahlreiche neue Geschäftskontakte. Für Unterhaltung sorgte der 1. Fürther Rock'n'Roll Club mit seinen Tanzeinlagen.



» Fortsetzung von Seite 3 »
Mit dem Kleeblatt Punkte sammeln

„Gute Kunden können aber auch mit Extrapunkten beschenkt werden“, verdeutlicht Weidner die Flexibilität des Systems. Generell gilt: Ein Punkt ist ein Cent wert und kann bei einem beliebigen Händler eingelöst werden. Damit nicht ein Geschäft drauflegt, wird bei jedem Einkauf der Gegenwert der Punkte auf eine Art Treuhandkonto gezahlt. Löst der Kunde seine Punkte nun in einem anderen Geschäft ein, wird dem Ladenbesitzer der jeweilige Rabatt entsprechend gutgeschrieben.

Die Stadt selbst unterstützt das Vorhaben durch die Arbeitskraft der beiden Innenstadtbeauftragten Karin Hackbarth-Herrmann und Sylvia Meßmer und auch finanziell – mit bislang rund 5000 Euro. Ein Klacks im Vergleich zu der stolzen Summe von 500 000 Euro, die bei ersten Überlegungen für ein ähnliches Modell vor fünf Jahren zur Debatte standen.

Einen wichtigen Wunsch vie-

ler Händler für die Zukunft formulierte Norbert Staudt, Chef des Fürther Einzelhandelsverbands: Dass die Kunden ihre Bonuspunkte auch beim Parken – am Automaten oder in Parkhäusern – einlösen können. Angesichts der Umrüstkosten allein für die öffentlichen Parkautomaten von über 180 000 Euro kein schnell umzusetzender Wunsch. Die infra, die an der Bewirtschaftung des öffentlichen Parkraumes interessiert ist, will diesen Aspekt bei ihren Verhandlungen mit der Stadt im Auge behalten, versprach Geschäftsführer Dr. Hans Partheimüller.

Händler, die sich am Bonus-system KleeblattCard beteiligen wollen, können sich an die Innenstadtbeauftragten unter Telefon 974-1065 wenden oder an card & trade unter der Rufnummer 09241/483 18 80.

Für schnell entschlossene (bis zum 25. Mai) ist das Mitmachen günstiger.

Antrittsbesuch der IHK-Spitze

Wunsch: „Für ein starkes Fürth in einer starken Metropolregion“

Der neue Präsident der Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken (IHK), Prof. Dr. Klaus L. Wübbenhorst, hat zusammen mit dem IHK-Hauptgeschäftsführer Dr. Dieter Riesterer Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung im Fürther Rathaus einen Antrittsbesuch abgestattet. Bei dieser Gelegenheit trugen sich beide ins Goldene Buch der Stadt Fürth ein. Über seinen Namenszug schrieb Wübbenhorst, Bezug nehmend auf das wirtschaftliche Topthema dieser Tage: „Für ein starkes Fürth in einer starken Metropolregion“. Für den IHK-Präsidenten und GfK-Chef ist von besonderer Bedeutung, dass der Ballungsraum als Metropolregion vor allem in wirtschaftlicher Hinsicht ein geschlossenes Bild abgibt und die Städte und Kreise eng zusammenarbeiten. Wübbenhorst und Riesterer sagten auch weitere Unterstützung bei der bereits feststehenden Ansiedlung des Zentralinstitut für



Foto: Mittelsdorf

IHK-Präsident Prof. Dr. Klaus L. Wübbenhorst (sitzend) und Hauptgeschäftsführer Dr. Dieter Riesterer tragen sich ins Goldene Buch der Stadt Fürth ein.

Materialforschung auf dem ehemaligen Grundiggelände zu. OB Dr. Thomas Jung dankte einmal mehr für die Mithilfe der Industrie- und Handelskammer, dass die Kleeblattstadt nun endlich Unistandort wird.

Steuerberater

Dipl.-Kfm. Manfred Staudenmaier

Theodor-Heuss-Straße 14, 90522 Oberasbach

Mein Beratungsangebot für

- mittelständische Betriebe, Handwerker und freie Berufe
- sonstige selbstständige Unternehmer
- Betriebe der Land- und Forstwirtschaft und
- Privatpersonen (Arbeitnehmer, Häuslesbauer, Kapitalanleger)

umfasst neben

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlusserstellung (Einzel- u. Konzernabschluss)
- alle Steuererklärungen

insbesondere

- zentrale betriebswirtschaftliche Themen, wie z.B.
- Finanz- und Investitionsplanung/Cash-Management/Rating
- Kostenrechnung und Controlling

Terminvereinbarung unter Telefon 0911/6696431, bzw. Fax 6279525 oder per e-mail an manfred.st@freenet.de

Elektro-Service JORDAN GmbH

Ihr Partner für Elektrogeräte, Kundendienst und Ersatzteile

Mühlalstraße 103
Fürth-Unterfarnbach

Montag bis Freitag
8.00 - 11.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

oder 24 Stunden jeden Tag unter



(0911) 73 73 88



bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
 Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
 Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

Immer noch in Fürth an alter Stelle am Rednitzufer

TEXTILREINIGUNG
Gubrau
 seit 1878
SAUBER & PREISWERT

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung
 Wilhelm-Löhe-Str. 9 • 90762 Fürth • Tel. 77 10 33
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr
 Annahmestelle: OttoShop Bernas • Königstr. 45
 Nähe „Grüner Markt“ • Tel. 97 79 87 30

METALLBAU GUBITZ

BERATUNG · FERTIGUNG
MONTAGE · REPARATUR

- ✦ Treppengeländer
- ✦ Gartenzäune und Tore
- ✦ Handläufe
- ✦ Haustürüberdachungen
- ✦ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
 Bogenstraße 9 • 90762 Fürth
 Fon (0911)74 62 15 • Fax 132 16 68
 Mobil (0173) 198 58 97

Verdient Ihr Dach schon Geld?

Photovoltaik-Anlagen
 Komplett-Service
 Sofort lieferbar
 Regionaler Hersteller

Nutzen Sie in 2005 die höchste Einspeisevergütung!

Infos bei: Richter & Klaukien
 Theodor-Heuss-Straße 13, 90765 Fürth
 Tel. 0911 - 761 06 78 • 0171 - 816 92 81

Ausschreibung des Solarpreises 2005

SOLARSTADT FÜRTH

Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates vom 16. März wird der Solarpreis für das Jahr 2005 hiermit öffentlich ausgeschrieben. Der Solarpreis wird für besondere Leistungen beim Einsatz regenerativer Energien im Sinne des Erneuerbaren Energien Gesetzes (EEG) verliehen. Dazu zählen solarthermische Anlagen wie Photovoltaik und Solarthermie. Der Solarpreis ist mit 3000 Euro dotiert und wird auf höchstens je zwei Preisträger aufgeteilt. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden. Neben der Verleihung des Solarpreises können Anerkennungen ohne Geldzuwendungen ausgesprochen werden. Wird keinem der Bewerber ein Solarpreis verliehen, können Anerkennungen mit Geldzuwendungen verbunden werden.

Bewerbungen und Vorschläge sind bitte bis spätestens 1. Juli 2005 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, 90744 Fürth, zu richten.

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges. Die Solarpreise verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden.

Ihr kompetenter Partner für

- Elektrotechnik
- Solartechnik
- Kundendienst
- Datentechnik
- BK- und SAT-Antennenanlagen
- EIB-Instabus / Powernet EIB
- Telefonanlagen

Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem Haus und beraten Sie gern – kompetent und unverbindlich!

ELEKTRO Winter

Elektro Winter GmbH
 Rosenstraße 8
 90762 Fürth
 Tel. (09 11) 77 14 33
 Fax (09 11) 77 56 52
 info@elektro-winter.de

„Stiftung-Warentest“-Hefte für Mai liegen aus

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerberatung im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 5, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22 und in den Zweigstellen am Finkenschlag, in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße zur Einsicht aus.

„Test“-Heft
 Die aktuelle Ausgabe beinhaltet Beiträge über die Themen Diäten, Fernseher, Handys und Tarife, Laminat und Parkett, Kinderfahrräder, Sonnenbrillen, Eis am Stiel, Herz-Kreislauf-Schäden, staatliche Leistungen für Kinder, Inlays, Brücken und Implantate.

„Finanztest“-Heft
 Das aktuelle Heft informiert unter anderem über folgende Themen: Betriebliche Altersvorsorge, Krankenkassen im Test, Reise-Spezial, Versicherungen für Haus und Grund, Anerkennung von Pflegekosten beim Finanzamt und Vermögenswirksame Leistungen.

Fenster und Türen

Besuchen Sie unsere 300-qm-Ausstellung gleich an der Autobahnausfahrt Forchheim Nord.
 Montag-Freitag 8-12 Uhr, 13-18 Uhr, Samstag 9-12 Uhr

KV Bauelemente OHG
KRAUS & VASOLD
 91301 Forchheim · Bögstraße 89 · Tel. 0 91 91/ 70 61-0



Seniorenbeirat besucht Josefsheim

Hohe Lebensqualität durch Freiheiten und Gemeinschaft

Turnusgemäß besucht der Seniorenbeirat Wohn- und Pflegeheime in Fürth und führt Gespräche mit Heimleitung und Bewohnern. Dieser Tage waren der Vorstand und einige Ausschussvorsitzende

der Arbeitskreise des Seniorenbeirates im Josefsheim der Caritas zu einer Besichtigung eingeladen.

Im Beisein der Heimbeiräte erläuterte die Leitung das neue Konzept und dessen vielseitige Möglichkeiten für Seniorinnen und Senioren im Haus.

Der Neubau des Josefsheimes wurde im Dezember 2003 bezogen und hat 60 Einzel- und 10 Doppelzimmer auf fünf Etagen. In diesem modernen Heim in Fürth leben die Bewohner in Gruppen von sechs bis neun Personen in einer familienähnlichen Situation. Die Gruppen essen zusammen und widmen sich gemeinsam Aktivitäten, wie Basteln, Backen, Malen u.v.m. Jeder kann morgens aufstehen, wann er möchte, frühstücken ist bis 11.30 Uhr möglich. Wenn der Einzelne das Haus verlässt, kann er zu jeder Zeit heimkehren, ohne einer Zeitbeschränkung zu unterliegen.

Das Ziel: Die hier lebenden Menschen sollen sich wohlfühlen und leben wie zu Hause, ohne zu vereinsamen.

Für eine medizinische Versorgung ist gesorgt, demenzkranke Bewohner leben auf einer gesonderten Etage in einer Gruppe von



sechs bis neun Personen zusammen, um sich leichter zurechtfinden zu können. Eine Kurzzeitpflege ist zur Zeit noch nicht möglich.

Die geistliche Betreuung übernimmt Pfarrer Sitzmann, der seit acht Jahren im Haus lebt. In einem Meditationsraum im Erdgeschoss finden Bewohner und Besucher die Möglichkeit der Stille und Raum für Gebet und Gottesdienste.

Einmal in der Woche kommt ein Friseur, und ein Schneider kümmert sich um die Kleidung, wenn Änderungen fällig werden. Ein offener Senioren-Mittagstisch bietet auch auswärtigen Seniorinnen und Senioren die Möglichkeit zum Essen und zur Kontaktaufnahme mit den Bewohnern.

Die Altersstruktur beginnt ab 70 und reicht bis 90 Jahre. Die Kosten je Person betragen ca. 1350 Euro im Monat, Einzelheiten können auf Anfrage erteilt werden. Das Konzept überzeugte den Seniorenbeirat.

Weitere Informationen: Caritas-Senioren- und Pflegeheim St. Josef, 90763 Fürth, Benno-Mayer-Straße 5, Telefon 75 66 29-0, Fax 75 66 29-29, Heimleitung: Herr Habermann. ■



Betreuungsnachmittage für altersverwirrte Menschen

Die Caritas bietet zur Unterstützung pflegender Angehöriger Betreuungsnachmittage für verwirrte, demente oder an Alzheimer erkrankte Menschen an.

Jeden vierten Dienstag im Monat kümmern sich Fachkräfte und ehrenamtliche Helfer im Pflegeheim St. Josef, Benno-Mayer-

Straße 5, um die Patienten. Das Angebot, das über die Pflegeversicherung abgerechnet werden kann, startet am 24. Mai. Außerdem bietet die Caritas auch eine stundenweise Betreuung zu Hause an. Nähere Informationen und Anmeldung unter Telefon 740 50 31. ■

Fisch Eberle ☎ 710073

Schwabacher Str. 163 (Ecke Kaiserstraße)
Großes Angebot an Frischfisch
Räucherfisch aus eigener Räucherei
Marinierte Salzheringe, Backfisch
Lebende Karpfen, Hechte, Waller, Forellen

**Jetzt jeden Dienstag
Mittwoch + Donnerstag von
9 bis 18.30 auf dem Markt
(Fürther Freiheit)**

Teufel GmbH

Seit 1873

Modernisieren mit Erdgas?
Anruf genügt!

*Sanitär
Flaschnerei
Gasheizung*

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com



**Denken Sie ans Renovieren?
Komplett von Meisterhand!**

- Tapezier- u. Malerarbeiten
- Treppenhauserenovierung
- Wohnungsaufösungen
- PVC- u. Teppichböden
- Kork/Laminat/Fertigparkett
- Exklusive Designbeläge
- Gardinen/Rollos/Jalousien
- Polsterstoffe
- Computergestützte Beratung

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Telefon 33 27 33 · Fax 761 08 97
www.raumausstattung-kastl.de

*Sie suchen einen zuverlässigen,
ehrlichen (berufsmäßigen)*

BETREUER

*für sich selbst oder für einen
Angehörigen? z. B. für*

- 1) Sorge für Vermögensregelungen (Wohnungseigentum-, Aktiendepotverwaltung, etc.)
- 2) Fürsorge in Mietangelegenheiten oder Heimunterbringung (Mietvertrag, Wohnungsauflösung, Heimvertrag, etc.)
- 3) Behördenangelegenheiten (Rentenantrag, Interessenvertretung gegenüber Sozialamt, Krankenkasse, etc.)

Dann beauftragen Sie mich privat oder lassen mich über das Vormundschaftsgericht zum Betreuer bestellen.

Norbert Hauber Dipl.-Kfm.
Tel: 0911-7876822 Fax: 7876884
www.wirtschaftsassistentz-hauber.de

Sympathie für Senioren

Kursana
Residenz FÜRTH

www.kursana.de

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeit- und Urlaubspflege
- Pflege im Appartement

**Frau Rohmann berät Sie gern:
09 11 / 75 87 - 0**

Kursana Residenz Fürth
Foerstermühle 8 · 90762 Fürth
Telefon: 09 11 / 75 87 - 0
U-Bahnhofhaltestelle: Stadthalle

Ein Unternehmen der Dussmann-Gruppe

Treppenlifte von SANA-Treppenlifte

Mobil und frei bleiben im eigenen Zuhause

Sitzlifte – Plattformlifte – Senkrechtaufzüge



- Wird auf der Treppe aufgestellt
- Einfachste Bedienung
- Passt auf fast jede Treppe
- Kurze Lieferzeiten
- Saubere und schnelle Montage

TREPPENLIFTE
SANA

Löffelholzstraße 20
90441 Nürnberg
Tel. 0911 / 274 03 80
Fax 0911 / 274 03 81
www.sana-treppenlifte.de
info@sana-treppenlifte.de



Kreisverband unter neuer Leitung

Neuer Vorstand beim Fürther VdK: Petra Guttenberger, MdL, ist zur neuen Kreisvorsitzenden gewählt worden. Zur Seite stehen ihr fortan Bezirksrätin Gabriele Köpplinger sowie der VdK-Vorsitzende von Veitsbronn, Andreas Frank, als stellvertretende Vorsitzende des Sozialverbandes. Bodo Thomalla, der die letzten drei Jahre die Geschicke des Verbandes geführt hatte, stellte sich nicht mehr zur Wiederwahl; er wird seinem Verband aber nach wie vor als Ortsvorsitzender von Zirndorf eng verbunden bleiben.

Wie die Fürther Geschäftsführerin des Verbandes, Agathe Krämer, erläutert, können Ratsuchende von der Antragstellung bis zur Klage in der Geschäftsstelle umfassend betreut werden. Dieses Angebot bescherte dem VdK allein in Fürth in den letzten vier Jahren 1000 Neuzugänge. Für die Zukunft hat sich die neue Kreisvorsitzende unter anderem Aktionen im Bereich der Demenzprävention vorgenommen. Unter dem Motto „selbstständig im Alter“ sollen Gedächtnistraining und Psychomotorik verstärkt angeboten werden.



Foto: VdK

Sie kümmern sich an der Spitze des VdK Fürth um die Belange der Mitglieder.

◆ GOLDANKAUF ◆
Gold - Silbermünzen - Schmuck - Alt - Zahngold
 • Kaufe bar zu guten Preisen •
 Riegel · Ludwigstr. 41 · Nbg. · T. 22077

Der richtige Zug!

- Außenwandschornsteine
- Kaminanierungen
- Kaminmauerungen
- Abgasanlagen
- Verkleidungen

RAL-geprüft von Ihrem Meisterbetrieb

32 90 40 Der richtige Zug!

Volkmer Kamin
 Abgas- und Schornsteintechnik
 Leyher Straße 29 · 90431 Nürnberg
 www.Volkmer-Kamin.de

Bieber - schnittig!
 Herrenfrisör Günther Bieber

Königstraße 35 · 90762 Fürth
 Telefon 0911- 45 30 30

Die Nachhilfe-Profis

Jetzt die Versetzung sichern!
 Tel. 0800/111 12 12 [frei]

Spezielle Hilfe bei Lese-Rechtschreibschwäche

Fürth, Bahnhofs-Center
 Tel. 77 60 60
 Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr

studienkreis
 > Nachhilfe.de

Helen Doron

Early English

Ein Geschenk fürs Leben!

Spielerisch Englisch lernen in Gruppen von 4-8 Kindern nach der Muttersprachenmethode!

Für alle Kinder von 1-14 Jahren. Kostenlose Schnupperstunde möglich!

Info und Anmeldung unter Tel. 0911/780 62 84

Learning Centre Fürth, Amalienstr. 52
 fuerth@helandoron.com
 www.hdee.de

PIVATINSTITUT FÜR KFM. G E B H

FORT- UND WEITERBILDUNG

- ① **Berufliche Fort- u. Weiterbildung (Teil- und Vollzeit)**
 SGB III-Förderung (Bildungsgutschein) möglich oder auch privat
- ① **Einstieg jeden ersten Werktag im Monat möglich**
- ① **EDV-Module (je 1 Monat)**
 Word, Excel, Access, Project/Outlook, Visio/PowerPoint, Internet/Webdesign/Frontpage/Photoshop
- ① **kfm. Module (je 1 Monat)**
 Personalabrechnung, Auftragsbearbeitung, Finanzbuchhaltung, Arztabrechnung, Zahnarztabrechnung
- ① **Sprachkurse (je 1 Monat)** Englisch, Business-Englisch
- ① **Deutsch/Integrationskurse** (Grund-, Aufbau-, Orientierungskurs)
- ① **Bewerbungscoaching und Praktikumsvermittlung**

Auskunft – Information – Anmeldung – Schulungsräume
 Ludwig-Quellen-Strasse 20 · 90762 Fürth · Tel. 0911/74 96 19
 Fax 77 47 34 · info@pi-fortbildung.de · www.pi-fortbildung.de

Haussammlungen als wichtige Hilfe für Mütter in Not



Foto: Schüller

Sie ist derzeit in vollem Gange, die Sammlung 2005 für das Müttergenesungswerk. Zwei Wochen lang, noch bis zum 15. Mai, eilen fleißige Sammler mit ihren Büchsen durch die Straßen und von Haustür zu Haustür. Durch die Gesundheitsreform wurden die Kuren stark eingeschränkt. Umso wichtiger ist die Unterstützung, die das Müttergenesungswerk belasteten Familien anbietet. Fast 50000 Müttern und 60 000 Kindern wurde im vergangenen Jahr in akuter Not mit einer Kur geholfen. Das wäre ohne Spenden unmöglich. Wie Cäcilia Olszynski von der Caritas, Bürgermeister Hartmut Träger, Landrätin Gabriele Pauli und Peter Rebhan von der Arbeiterwohlfahrt (v.l.) erläuterten, sind die Probleme seit der Gründung des Müttergenesungswerkes vor 55 Jahren die gleichen geblieben. Die Krankheitsbilder der Mütter dagegen haben sich verändert; psychosomatische Erkrankungen nehmen zu.



Mehr Menschlichkeit und Solidarität soll (Berufs-)Schule machen

Beim Festakt würdigen alle Redner das soziale Engagement von Martin Segitz – Große Freude bei Enkelin



Foto: Groedel

Die beiden Fürther IG Metall-Bevollmächtigten Anny Heike und Thomas Händel, Bürgermeister Hartmut Träger, Schulleiter Wilfred Büchel, IG Metall Vorstandsvorsitzender Jürgen Peters und die Enkelin des Namensgebers Margarete Böhner (v.li.) vor dem neuen Hinweisschild der Martin-Segitz-Berufsschule.

„Dass ich das noch erleben durfte!“ Die fast 81-jährige Margarete Böhner, Enkelin des Gewerkschafters und Sozialdemokraten Martin Segitz, ist sichtlich

bewegt: Die Staatliche Berufsschule III ist bei einem Festakt offiziell in Martin-Segitz-Schule umbenannt worden. Der Namensgebung waren jahrelan-

ge Diskussionen vorangegangen. Das Positive an diesem Prozess: die Beschäftigung und inhaltliche Auseinandersetzung mit einem Fürther Bürger, der Großes bewirkt hat, wie Schüler dies in einer bebilderten Zitatencollage eindrucksvoll vortragen.

In bescheidenen Verhältnissen 1853 geboren, arbeitete sich der Fürther bis ganz nach oben und war 1919 sogar wenige Tage lang bayerischer Ministerpräsident. „Lebenslanges Lernen und stete Weiterbildung“, so Schulleiter Wilfred Büchel, waren das Geheimrezept des gelernten Zinngießers. Seinen außerordentlichen Einsatz für die Verbesserung der Lebens- und Arbeitsverhältnisse der einfachen Leute um die Jahrhundertwende würdigte nicht nur Bürgermeister Hartmut Träger, sondern auch Jürgen Peters als prominenter Festredner. Der Vorsitzende der IG Metall nannte Segitz „ein Vorbild für alle Menschen, die sich die Solidarität auf ihre Fahne geschrieben haben“.

Mit der Schaffung des „Deutschen Metallarbeiterverbandes“ legte Segitz den Grundstein für die spätere Industriegewerkschaft

Metall. Im 1894 von Segitz in Nürnberg gegründeten ersten Arbeitersekretariat wurden laut Peters allein im ersten Jahr über 6000 Personen beraten und über ihre Rechte aufgeklärt – Zahlen, die auch aus heutiger Sicht eindrucksvoll sind.

Mit seinem unermüdlichen sozialen Engagement für mehr Menschlichkeit und Solidarität, so waren sich alle drei Redner einig, sei Segitz ein würdiger Namensgeber für die Berufsschule. Sein Name verpflichtete Lehrer wie Schüler, diesem Beispiel zu folgen.

Damit Segitz – neben dem Schriftzug vor der Schule – noch sichtbarer zur Geltung kommt, will die IG Metall eine Büste des Gewerkschaftsgründers stiften, wie Peters ankündigte. Darüber wird sich seine Enkelin Margarete Böhner, die selber kaum Erinnerungen an ihren Opa hat, sicherlich am meisten freuen: „Ich weiß, dass die Leute ihn damals sehr verehrt und nur Gutes über ihn erzählt haben“, sagte sie in einem von Schülern aufgezeichneten Interview, das während des Festaktes gezeigt wurde. ■



Nächste Auszeichnung für HBS

Landeselternvereinigung würdigt außerschulische Aktivitäten

Erneut ist die Hans-Böckler-Schule für außergewöhnliche Leistungen ausgezeichnet worden. Als einzige Wirtschaftsschule in Mittelfranken erhielt sie beim 9. Tag der Bayerischen Wirtschaftsschulen für verschiedenste Projekte im Rahmen der Schulentwicklung den diesjährigen Anerkennungspreis. Ausgesprochen wurde die Ehrung von der Landeselternvereinigung der öffentlichen Wirtschaftsschulen in Bayern. Deren Vorsitzender Jürgen Maul übergab die Urkunde und eine Prämie über 200 Euro bei der Festversammlung im April im Augsburger Schulzentrum an Schulleiter Thomas Bedall. Der Wirtschaftsschulpreis wird alle zwei Jahre verliehen. Als Grund der Verleihung werden in der Urkunde die „nachhaltig erbrachten besonderen

Leistungen, die die Qualität der bayerischen Wirtschaftsschulen dokumentieren und zugleich das Ansehen des Schultyps maßgeblich fördern“ hervorgehoben. Besonderer Wert wurde bei der Auszeichnung darauf gelegt, dass die Würdigung für Aktivitäten im außerschulischen Bereich gilt, also für die Repräsentation der Schule in der Öffentlichkeit.

Für das Projekt „Schulpräsentation“ hatte eine aus verschiedenen Klassen bestehende Schülergruppe eigens eine Präsentation entwickelt, in der Leben und Arbeiten an der HBS umfassend vorgestellt wurden. Diese Präsentation war auch Teil der Bewerbung für den Innere Schulentwicklung Innovationspreis (i.s.i), bei dem sich die HBS Anfang des Jahres den 2. Platz in der Kategorie berufliche Schulen sicherte. ■

Lernen mit Erfolg!

<p>Qualifizierte Nachhilfe</p> <ul style="list-style-type: none"> • alle Fächer & alle Schularten • Prüfungsvorbereitung für Quali, mittl. Reife, Abi • Übertrittsvorbereitung RS/Gym. 	<p>Vorschulkurse</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Pädagogischer Vorschulunterricht mit Elternberatung ✓ Individuelle Förderung bei LRS & Rechenschwäche
--	--

Die Paukkammer® & Kidsacademy

☎ 0911 - 977 987 00 • Mo - Fr 11-18 Uhr
Schwabacher Str. 45 • Fürth
Internet: www.paukkammer.de

Schulranzenset Classic 4 versch. Dessins

5-tlg., enthält Ranzen, bestücktes Schüleretui, Schlamperetui, Schulsportbeutel, Brustbeutel... (geschwungene Rückenpartie mit weicher Polsterung, Tragegurte mit Zugentlastung, Reflexstreifen, 2 Seitenfächer, große Vordertasche)

Lizenz- und Geschenkwelt

Schwabacher Str. 20 · 90762 Fürth · © 974 66 73

unverb. Preisempf. ~~119,-~~
für nur **69,95**



... in aller Kürze

Sponsoren für „Entenrennen“ beim FürthFestival gesucht

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. beteiligt sich am FürthFestival mit einem „Entenrennen“ auf der Pegnitz. Dafür sucht die Initiative Verkäufer, die am Veranstaltungstag Startnummern ausgeben, Vorverkaufsstellen (Einzelhandel) und Sponsoren, die Sachpreise (gerne auch in Form von Einkaufsgutscheinen) zur Verfügung stellen. Der Erlös der Veranstaltung fließt in die Vereinsarbeit des Netzwerks. Nähere Informationen täglich von 9.30 bis 12.30 Uhr und donnerstags von 14 bis 16 Uhr unter Telefon 979 24 81 erhältlich. Ansprechpartner sind Anne Buttazzo, Maria Fontana-Eberle und Klaus Nagel.

Säuglingspflegekurs beim BRK

Unter dem Motto „Eltern erwarten ihr erstes Kind“ bietet das BRK einen Säuglingspflegekurs mit vier Doppelstunden an. Die nächsten Kurse finden vom 30. Mai bis zum 9. Juni, jeweils montags und donnerstags ab 19.30 Uhr statt. Die Kosten betragen 70 Euro pro Paar und 55 Euro für Einzelpersonen. Anmeldungen beim BRK-Fürth, Telefon 77 981-11, oder per Mail an espiegel@kvfuertth.brk.de.

Abenteuercamps in den Pfingstferien

Das Ferienwerk des Pfadfinderbundes Weltenbummler „Fahrten-Ferne-Abenteuer e.V.“ hat für Kinder von 10 bis 13 Jahren einige Plätze in den Abenteuercamps in der Sippachsmühle in Unterfranken frei. Das Abenteuercamp findet in den Pfingstferien vom 16. bis 21. Mai und 22. bis 28. Mai 2005 statt und kostet 145 Euro. Weitere Informationen gibt es bei Fahrten-Ferne-Abenteuer, Telefon 9415802 oder im Internet unter www.abenteuerefahrten.info

Anmeldezeit und Schnupperwochen an der Sing- und Musikschule Fürth

Seit Anfang Mai läuft an der Sing- und Musikschule Fürth wieder die zweimonatige Ein-

schreibzeit für den Musikunterricht im Schuljahr 2005/2006, das am 1. Oktober 2005 startet. Das Unterrichtsangebot umfasst elementaren Musikunterricht für Eltern mit Kindern im Alter von zwei bis vier Jahren, musikalische Früherziehung, Spielkreise für Kinder ab vier Jahren sowie den Instrumental- und Vokalunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Auch Menschen mit Behinderung sind angesprochen, denn die Musikschule bemüht sich stark um die Integration. Für Unentschlossene bieten sich die Schnupperwochen vom 20. Juni bis 1. Juli an, bei denen die Gelegenheit besteht, verschiedene Fächer zu testen. Eine ausführliche Jahresinfo ist in der Kaiserstraße 177, vielen öffentlichen Auslageplätzen, Kindergärten und Schulen sowie im Internet unter www.musikschule-fuerth.de erhältlich. Persönliche Auskünfte gibt es unter Telefon 70 68 48.

Kreiswettbewerb des Jugendrotkreuzes

Das Jugendrotkreuz lädt alljährlich die Ortsgruppen ein, ihr Können und Wissen zu messen. Die beiden Hauptthemen beim Kreiswettbewerb in Cadolzburg waren „Armut – schau nicht weg“ und „Wilder Westen“. Rund 270 Personen beteiligten sich ehrenamtlich in 31 startenden Gruppen, als Helfer oder Schiedsrichter. Sie stellten ihr Wissen in Sachen Erste Hilfe theoretisch und praktisch unter Beweis. Aus Fürth waren unter anderem die Gruppen „Drei Ratten“, „Drei Engel für Manuel“, „United Cobras“ und „Psychos“ erfolgreich dabei.

Neuer Babysitterdienst im Fürther Norden

Ab sofort vermittelt der Pfarrverband im Fürther Norden Babysitter. Sieben Mädchen wurden in speziellen Ausbildungen auf ihre Aufgabe vorbereitet. Das Angebot richtet sich an alle Alleinerziehenden und Eltern im Fürther Norden. Die Babysitter werden über das Pfarrbüro in Mannhof vermittelt, Telefon 761311.

Kartenvorverkauf im Kufo

Ab sofort ist der Kartenvorverkauf im Kulturforum, Würzburger Straße 2, am Freitag eine Stunde länger geöffnet. Die Öffnungszeiten sind: Donnerstag von 17 bis 19 Uhr und Freitag von 12 bis 16 Uhr. Der Vorverkauf beschränkt sich auf Tickets für Veranstaltungen im Kulturforum.

Neuer Dienst des BRK

Seit Anfang April gibt es beim Roten Kreuz Fürth im Rahmen der Sozialarbeit einen neuen Dienst: „Leben Plus – Betreutes Wohnen Daheim“ ist ein Angebot für ältere und/oder behinderte Menschen in der Stadt Fürth, die noch zu Hause leben wollen, dazu aber Hilfe und Unterstützung benötigen. Häufig ist im Umgang mit Behörden und Krankenkassen, in Haushalt und Garten oder im Krankheitsfall Hilfe notwendig. Nähere Informationen bei Eva Münnichshöfer, montags von 10.30 bis 12 Uhr und mittwochs von 13 bis 15 Uhr im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, Telefon 779817555, oder nach Vereinbarung.

DLRG Fürth begrüßt 500. Mitglied

Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) Fürth hat bei ihrer Jahreshauptversammlung Sabine Bloss als ihr 500. Mitglied begrüßt. Bei der anschließenden Wahl der neuen Vorstandschaft wurde Detlev Stöck als erster Vorsitzender und Dieter Peter als sein Stellvertreter von den Mitgliedern bestimmt. In weiteren Positionen wurden Volker Kvasnicka als

Technischer Leiter, Hans Jürgen Hartmann als Schatzmeister und Doris Langhardt als Referentin für Öffentlichkeitsarbeit in ihren Ämtern bestätigt.

Freie Plätze beim „Kinder-Krabbel-Club-Atzenhof“

Die gelernte Erzieherin Stefanie Giering hat sich im Herbst vergangenen Jahres selbstständig gemacht. Sie leitet den „Kinder-Krabbel-Club-Atzenhof“ und betreut zur Zeit sieben Kinder im Wechsel (maximal drei Kinder gleichzeitig). Das jüngste Kind ist fünf Monate alt, das älteste wird bald vier Jahre. Es sind noch Plätze frei, eine Stunde kostet vier Euro. Der Krabbel-Club hat ein großes Spielzimmer sowie einen Garten mit Sandkasten und Rutsche. Nähere Informationen bei Stefanie Giering, Atzenhofer Straße 7, www.kinder-krabbel-club-atzenhof.de.

Farbenfrohe Bilderausstellung in der AOK

Die Kinder der Lebenshilfe zeigen, was in ihnen steckt: Unterschiedliche Objekte wie eine „Dschungeltür“, farbenprächtige Gipsstühle, Seidenmalerei und zahlreiche Bilder schmücken derzeit die Räume der AOK in der Königswarterstraße 28. Die kleinen Künstler aus der Tagesstätte am Förderzentrum Nord in Atzenhof sind zwischen vier und zwölf Jahre alt, die Schüler der Hallemann-Schule besuchen die Hauptschulstufe. Die Ausstellung ist noch bis zum 31. Mai zu den üblichen Geschäftszeiten zu besichtigen. ■



Die Sparkasse meldet

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen:

Sparkonto Nr. 242395416

Sparkonto Nr. 242395630

Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben ge-

nannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■



Fürth Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom 11.
bis 24. Mai

Mittwoch, 11.5.

Musik

bis 17.5.

42. Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“
Stadthalle

Theater

19.30 Uhr

„Das Maß der Dinge“, Schauspiel von Neill LaBute, Deutsch von Jakob Kraut, Inszenierung: Christian Schidlovsky, Bühne: Andreas Wagner, Kostüme: Heike Endres, mit Andrea Daubner, Silke Heise, Klaus D. Mund, Jakob Jan Kaspar
Studio auf dem Stadttheater

19.30 Uhr

„Pressack Royal“, mit der Couplet AG
Comédie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

bis 31.5.

Malerei von David Krugmann
Boutique de Provence, Amalienstraße 65, Hinterhof

bis 27.5.

„Ausblicke – Durchblicke – Augenblicke“, Aquarelle und Bleistiftzeichnungen von Helmut Fürst
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22

bis 5.6.

„Franken“, von Werner Hofmann
Galerie in der Kofferfabrik

bis 21.5.

„Die phantastische Welt“, Malerei von Pawel Tichonow

„Kleines Atelier Hirschenstraße“, Hirschenstraße 31

bis 13.5.

„Umwelt? – Natürlich!“ – Die Umwelt im Bild, Karikaturen von Kindern und Jugendlichen zum Thema Umweltsünden
Studienkreis Fürth, Gebhardtstraße 2

bis 13.5.

„Malerei von Helmut Schmidt-Rednitz“, Veranstalter: Sparkasse Fürth
Sparkasse Fürth, Kundenhalle, Maxstraße

bis 15.7.

K.I.K. Kultur im Klinikum: „Kunst von Kindern – Tierisch“, in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Kunst der Fürther Hauptschulen, „Fotografie – Tierisch“, Günter Reinl, Hildegard Schuhmann, „Malerei – Tierisch“, Hartmut Kuhnke, Meinhard Elss, Heinz Wenig, Veranstalter: Art Agency Hammond
Klinikum Fürth, 1. Stock, „Lila Ecke“, 2. und 3. Stock

bis 14.6.

„Cuerpo Tango“, Fotografien und Bilder von Sophie Celeste
Tanzerei – Schule für Tanz, Kaiserstraße 175

bis 14.5.

„Malerei – Die stumme Poesie“, von den Trompe-l'œil-Künstlern Jürgen Dressel, Wolfgang Harms, Michael Lassel, Hans Niklaus und Jo Niklaus
ETWAS LOS im City-Center

bis 29.5.

60 Jahre Kriegsende: „Willi M., Nürnberg – Ein „Rundfunkverbre-

cher“ vor und nach 1945“, Sonderausstellung

Rundfunkmuseum

bis 29.5.

60 Jahre Kriegsende: Erasmus Schröter „Der verstellte Blick“, inszenierte Fotografie
kunst galerie fürth

bis 1.6.

„Neues und Bekanntes von Peter Korinek“
Futura Galerie

bis 3.7.

„Materialbilder“, von Ingo Klöcker, Veranstalter: Art Agency Hammond
Stadttheater Fürth, Foyer

19.30 Uhr

Vernissage und Vortrag: „Zirkus in Nexon“, Pantomime und Walk Act von und mit BUB
Lim

bis 5.6.

„Zirkus in Nexon“, Zirkusplakate aus dem Limousin
Lim

Lesungen

12.30 Uhr

„Eine Stadt liest“, Sigrid Erbe-Sporrer, Organistin
Lim

Film/Medien

20 Uhr

60 Jahre Kriegsende: „Im toten Winkel“, Dokumentarfilm, André Heller und Othmar Schmiderer, A 2002, 90 min., Einführung und Diskussionsleitung: Dr. Stefan Koch

Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

Senioren

15 Uhr

„Melodien im Mai“, Gemischter Chor des Gesangverein Stadeln, Leitung: Walter Schwarz
Kirche St. Michael, Pfarrhof 3

und sonst

19 Uhr

Vortrag: „Erhöhte Leberwerte – Ursachen und Folgen – chronische Leberentzündung, HIV“, Ärzte-Netz Fürth/Zirndorf und Ärztlichen Kreisverbandes Fürth, Referenten: Internisten Dr. Stadick und Dr. Lothar Schneider
Kulturforum

Donnerstag, 12.5.

Musik

19.30 Uhr

„Verleihung des Leonhard & Ida Wolf Gedächtnispreises“
Kulturforum

20 Uhr

„Thursday HipHop Lounge“, Bar-DJing mit DJ On Error
Kunstkeller o27, Ottostraße 27

Theater

19.30 Uhr

„Das Maß der Dinge“, (s.o.)
Studio auf dem Stadttheater

19.30 Uhr

„Pressack Royal“, (s.o.)
Comédie Fürth im Berolzheimerianum

www.lebe-besonders.de

...und reagiere spontan!



»Versuchungen sollte man nachgeben.
Wer weiß, ob sie wiederkommen.«

Aktionsverkäufe sind nicht unser Geschäft. Dennoch gibt es immer wieder ausgewählte Möbelstücke, die wir besonders günstig offerieren. Meist, um kurzfristig Platz für neue Lieferungen zu schaffen.

Es lohnt sich also, gerade diese Seite unter Ihren Favoriten zu speichern.

Lebe besonders.

Ideen, Qualität und Service.
Seit 1896.

Maag

In Fürth-Dambach, Untere Straße 10.
Telefon: 0911 / 97 27 53-0. www.moebel-maag.de



Tipp: 42. Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“

Das achttägige Finale von Deutschlands größtem Jugend-Musikwettbewerb für klassische Musik ist in Franken zu Gast und beginnt am Donnerstag, 12. Mai. In zwei Vorrunden – auf Landkreis- und Länderebene – hatten sich bundesweit bereits mehrere tausend Jugendliche mit ihrer Musik einer Fachjury präsentiert.

Die besten Nachwuchsmusikerinnen und -musiker Deutschlands zwischen 12 und 27 Jahren aus den 16 Bundesländern werden nun über die Pfingsttage im mittelfränkischen Städtedreieck

zum Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ erwartet. Die Fürther Termine können dem Veranstaltungskalender entnommen werden. „Jugend musiziert“ endet am 19. Mai.

Den Auftakt macht das Landes-Jazzorchester Bayern. Bei seinem Begrüßungskonzert am **Freitag, 13. Mai, um 20 Uhr** (Einlass 19.30 Uhr) in der Stadthalle Fürth präsentierte es Big Band Klassiker von Count Basie und Duke Ellington bis hin zu modernen Big-Band-Kompositionen von Thad Jones und Maria Schneider. ■

20 Uhr

Theaterforum: **„Und das am Hochzeitsmorgen“**, Komödie in zwei Akten von Ray Cooney und John Chapman, Inszenierung: Klaus Hoffmann, Bühne „Erholung“ 27 Fürth e.V. *Kulturforum*

20.30 Uhr

„**Orgie/Orgia**“, von Pier Paolo Pasolini, deutsch von Heinz Riedt, Dramaturgie und Inszenierung: Ute Weiherer, Film: Peter Frei, Fotos: Hans-Joachim Winckler, mit Brigitte Döring, Uwe Weiherer, Mädchen *Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik*

Lesungen

12.30 Uhr

„**Eine Stadt liest**“, Susanne Ahrens, Biografien *Lim*

Film/Medien

20 Uhr

„**40 Gewehre**“, dF, Sam Fuller, USA 1957, 79 min. *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

Kinder/Jugend

16 Uhr

„**Lesen und Basteln rund ums Schaf**“, für Kinder ab sechs Jahren *Volksbücherei Tannenplatz, Tannenstraße 20*

und sonst

12 Uhr bis 22 Uhr

Rundfunkmuseum XXL, lange Öffnung mit Radiostammtisch *Rundfunkmuseum*

19.30 Uhr

Vortrag und Information: **„Die nichteheliche Lebensgemeinschaft und gemeinsame Kinder – die Rechtslage während des Bestehens und die Auflösung“**, Referentin: Familienanwältin Gabriele Kramer List, Anmeldung unter Tel. 0911/77 27 99 *Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14*

20 Uhr

Rezitationsabend: **„Als das Kind Kind war“**, Betrachtung der ersten sieben Lebensjahre *Waldorfkindergarten, Dambacher Straße 96*

Freitag, 13.5.

Musik

20 Uhr

42. Bundeswettbewerb Jugend musiziert: **Begrüßungskonzert des Landesjugendjazzorchesters** *Stadthalle*

Theater

19.30 Uhr

„**Das Maß der Dinge**“, (s.o.) *Studio auf dem Stadttheater*

19.30 Uhr

„**Pressack Royal**“, (s.o.) *Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

20 Uhr

Theaterforum: **„Und das am Hochzeitsmorgen“**, (s.o.) *Kulturforum*

Lesungen

12.30 Uhr

„**Eine Stadt liest**“, Ewald Arenz, Literatur *Lim*

Film/Medien

19 Uhr

„**40 Gewehre**“, (s.o.) *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

21 Uhr

„**Dead Man**“, OmU, Jim Jarmush, USA 1996, 120 min. *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

Kinder/Jugend

15 Uhr

Kinder-Aktionstag zur Ausstellung: **„Zirkus in Nexon“**, Veranstalter: Lim in Zusammenarbeit mit der bayerisch-französischen Monteglas-Gesellschaft e.V., Anmeldung erforderlich unter Tel. 0911/977 98 999 *Lim*

Ausflug

7.45 Uhr

Tageswanderung: **„Großer Hansgörgel“**, Veranstalter: Kneipp-Verein Fürth und Umgebung e.V. *Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth*

und sonst

17.30 Uhr

Dorfspaziergang zu Poppenreuther „Brennpunkten“, mit Vertretern der Stadt Fürth, u.a. Stadtbaurat Joachim Krauß, Veranstalter: Arbeitskreis Dorfgestaltung Poppenreuth e.V. *Treffpunkt: Sparkasse, Poppenreuther Straße Ecke Strudelweg*

Samstag, 14.5.

Musik

20 Uhr

42. Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“: **Europäisches Konzert**, Preisträger nationaler Jugendmusikwettbewerbe konzertieren *Stadttheater*

21 Uhr

„**Indiepopdisco**“, trendy Night of Indie, Pop and Rock *Kunstkeller o27, Ottostraße 27*

Theater

19.30 Uhr

„**Pressack Royal**“, (s.o.) *Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

20.30 Uhr

„**Orgie/Orgia**“, (s.o.) *Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik*

Film/Medien

19 Uhr

„**Dead Man**“, (s.o.) *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

21.30 Uhr

„**40 Gewehre**“, (s.o.) *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

Sonntag, 15.5.

Musik

17 Uhr

KlassikForum: **„Kammermusik mit Klavier“**, Werke von Bridge, Mozart, Schumann *Kulturforum*

Theater

16 Uhr

„**Pressack Royal**“, (s.o.) *Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

Führungen

14 Uhr

Stadtrundgang: **„Baulust und Planungsfrust – Baudenkmälern in Fürth auf der Spur“**, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V. *Treffpunkt: kunst galerie fürth, Königplatz*

Film/Medien

18 Uhr

Euro Visionen: **„Wahrheiten und Augenzwinkern“**, OmeU, Andrzej Jakimowski, Polen 2002, 88 min. *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

20 Uhr

„**40 Gewehre**“, (s.o.) *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

Sport

15 Uhr

Fußball: **SpVgg Greuther Fürth – TSV 1860 München** *Playmobil-Stadion, Laubenweg 160*

Montag, 16.5.

Musik

20 Uhr

42. Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“: **2. Preisträger-Konzert**, Bundespreisträger konzertieren *Stadttheater*

20 Uhr

Achim Götterts **„Papa SKAliente“** *„Zum Schössla“, Vacher Straße 15*

Film/Medien

20 Uhr

„**Dead Man**“, (s.o.) *Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2*

Ausflug

8.45 Uhr

Tageswanderung: **„Mit dem Boxbeutelexpress in den Ehegrund“**,

Wanderführer: Karl Rosa, Veranstalter: Fränkischer Albverein, Ortsgruppe Fürth e.V.

Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

9 Uhr

„Wanderung zur Bergkirchweih nach Erlangen“, Wanderführer: K. Bauer, Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth

Treffpunkt: Bahnhof Vach

Dienstag, 17.5.

Musik

21 Uhr

„The Trassels“ und „Garage13“
Kunstkeller o27, Ottostraße 27

Theater

19.30 Uhr

„Hobberla“, mit Volker Heißmann und Martin Rassau
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr

„Dead Man“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

Mittwoch, 18.5.

Theater

19.30 Uhr

„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage

Dauer bis 15.6.

„Portraits“, von Doris Baum
Dienstleistungsbüro, Hirschenstr. 31

Film/Medien

20 Uhr

„Dead Man“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

Kinder/Jugend

10 Uhr

Kinderrundgang: „Stadt-Land-Fluss: Kindheit in Fürth – zwischen Schie-

fertafel, Gänsehüten und Fabrikarbeit“, für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.

Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz

Donnerstag, 19.5.

Musik

20 Uhr

Bar-Jazz und Cocktailabend
„Zum Schössla“, Vacher Straße 15

Theater

19.30 Uhr

„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Führungen

15 Uhr

Stadtrundgang: „Ganz Ohr durch die Stadt“, Veranstalter: Tourist-Information der Stadt Fürth
Treffpunkt: Centaurenbrunnen, Bahnhofplatz

Film/Medien

20 Uhr

„McCabe & Mrs. Miller“, dF, Robert Altmann, USA 1971, 121 min.
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

Kinder/Jugend

16 Uhr

Lesen und Basteln zum Bilderbuch: „Josef Schaf will auch einen Menschen“, für Kinder ab sechs Jahren
Volksbücherei Tannenplatz, Tannenstraße 20

19 Uhr

„Jugendtreff“
Lim

Freitag, 20.5.

Musik

22 Uhr

„Wenn ick mal tot bin...“, Lieder über Tod und Liebe, mit Jutta Czurda und Heinrich Hartl
Stadttheater, Foyer, 2. Rang



Tipp: **70 Jahre Stadelner Kärwaburschen**

Die Stadelner Kärwaburschen feiern ihren 70. Geburtstag. Zusammen mit der Stadelner Kärwajugend, die 20 Jahre alt wird, gibt es ein großes Fest am Stadelner Kärwaplatz.

Am **Freitag, 20. Mai**, geht es um 19 Uhr los mit der Partyrockband „Sheila likes Tequila“, am **Samstag, 21. Mai**, findet um

19 Uhr ein Festkommers mit anderen Vereinen und Kärwaburschen statt, ab 20.30 Uhr spielen „Die Vagabunden“.

Der **Sonntag, 22. Mai**, beginnt um 10.30 Uhr mit einem Festgottesdienst im Festzelt, um 12 Uhr gibt es Mittagessen und ab 13 Uhr Spiel und Spaß für Kinder.

Theater

19.30 Uhr

„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„Best of Nützel“, Kabarett von und mit Bernd Regenauer
Stadttheater

20 Uhr

„Lass dir bloß die Nase ändern“, Otto-Reutter-Abend mit Meigl Hoffmann und Karsten Wolf
Kulturforum

20.30 Uhr

„Orgie/Orgia“, (s.o.)
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

Feste

bis 22.5.

„70 Jahre Stadelner Kärwaburschen – 20 Jahre Stadelner Kärwajugend“
Stadelner Kärwaplatz

Film/Medien

19 Uhr

„McCabe & Mrs. Miller“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

21.30 Uhr

Zukunftswelten: „Alphaville“, OmU, Jean-Luc Godard, F/I 1965, 93 min.
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2

Kinder/Jugend

15 Uhr bis 17 Uhr

3. Fürther Kinderkirchweih, von Kindern für Kinder, mit vielen Buden, Spielständen, Veranstalter: Fürther Spielmobil, Spielhaus Lindenhain, Infos unter Tel. 0911/81 01 067
Löwenplatz

Samstag, 21.5.

Musik

18 Uhr

„Türkisches Benefizkonzert“, Veranstalter: Verein zur Förderung von Schwerbehinderten in Tunceli/Türkei
Stadthalle

22 Uhr

„Wenn ick mal tot bin...“, (s.o.)
Stadttheater, Foyer, 2. Rang

Theater

19.30 Uhr

„Best of Nützel“, (s.o.)
Stadttheater

19.30 Uhr

„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20.30 Uhr

„Orgie/Orgia“, (s.o.)
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

Feste

bis 22.5.

Samstag von 13 bis 21 Uhr Sonntag

MÜSTCH Sanitär+Heizung
Meisterbetrieb Inhaber Robert Crafts

Wir werden Ihre Aufträge pünktlich, zuverlässig und preiswert ausführen

Installation
Rohrreinigungs-Service
Kundendienst
Komplett-Bäder

Unterrarnbacher Str. 208 90766 Fürth
Telefon: (0911) 73 73 41 Telefax: 75 77 07

PETER + ERICH
SCHMITT Seit 1924

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles – vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
E-mail: p-e-schmitt@t-online.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg



Tipp: Konzert: Gospelchor „Joy in belief“

Bereits zum vierten Mal ist der Gospelchor „Joy in belief“ aus Hof zu Gast in Fürth. Zweieinhalb Stunden musikalischer Genuss mit Chorleiterin Marina Seidel erwarten die Besucherinnen und Besucher. Der Erlös des Konzerts kommt dieses Mal der Kinderklinik Fürth zu Gute. Der Gospelchor ist zu sehen und

zu hören am **Sonntag, 29. Mai, um 18.30 Uhr** (Einlass ab 17.45 Uhr) in der Kirche St. Martin, Hochstraße 12. Karten gibt es beim Organisator Jürgen Vigas unter Telefon 73 72 95 oder im Pfarramt St. Martin, Telefon 73 28 85. Die Karten kosten für Erwachsene zehn Euro, für Kinder bis 14 Jahren fünf Euro. ■

Friseur-Salon
BENKE
DAMEN & HERREN

Dani Gabi

NEUERÖFFNUNG
seit 22.04.2005

Eröffnungsangebot!
Eine Pflegebehandlung gratis. Bis Ende Mai gültig.

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag geöffnet
Mo. - Fr. von 8.30 - 18.00
Sa. von 8.00 - 13.00
Inhaber: Gabriele Benke
Telefon: 0911/9 79 00 10

Ludwigstraße 38 · 90763 Fürth

BÜCHER EDELMANN
Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19
Ihre Buchhandlung in Fürth

- Kinderpreisrätsel bis 28. Mai mit interessanten Gewinnen
- Ausstellung der Puppenmacherin Marianne Ulrich, ab 7. Mai

FASSFABRIK MÜLLER GmbH
MÖBELSCHREINEREI

Unternesselbach 99 · 91413 Neustadt/A.
Telefon (09164) 232 · Fax (09164) 248
www.Fassfabrik-Mueller.de
Fassfabrik.Mueller@t-online.de

Wortlich aus Holz

- Gartenmöbel auch in Maßanfertigung individuell nach Ihren Wünschen
- Saunatauchbottiche, Holzbadewannen
- Orig.schott. Whiskyfässer als Regen-Wasserfass oder MINITEICH
- Holzfässer und Holzgeschenke
- Ausführung aller Schreinerarbeiten

Klaus Riemer
Tontechnik, Lichttechnik,
Veranstaltungstechnik, PA-Verleih,
Verleih von Partyequipment

Tel. 0911 - 33 32 42
e-Mail: tontechnik-riemer@t-online.de
www.tontechnik-riemer.de

von 11 bis 19 Uhr
„8. Ritterfest“
Schloss Burgfarrnbach,
Schloßhof 12

Film/Medien

19 Uhr
Zukunftswelten: „Alphaville“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

21 Uhr
„McCabe & Mrs. Miller“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

Sonntag, 22.5.

Theater

16 Uhr
„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

18 Uhr
„Best of Nützel“, (s.o.)
Stadttheater

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage
Dauer bis 9.6.
„Anatolische Impressionen“, Zeichnungen von Ali Ihsan Gönül
„Kleines Atelier Hirschenstraße“, Hirschenstraße 31

Führungen

10, 11 und 12 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12

14 Uhr
Stadtrundgang: „Spiegel, Bier und Brausebad – Fürth im 19. Jahrhundert“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Dreierherrenbrunnen Fußgängerzone, Schwabacher/Ecke Rudolf-Breitscheid-Straße

14 Uhr
Stadtspaziergang: „Plätschernde Brunnen erzählen Geschichten“, Veranstalter: Tourist-Information
Treffpunkt: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

Film/Medien

18 Uhr
EuroVisionen: „Revolution der Schweine“, OmeU, René Reinumägi, Estland/Finnland 2004, 98 min.
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

20 Uhr
„McCabe & Mrs. Miller“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

Ausflug

8.30 Uhr
„Wanderung rund um Krottensee“, Wanderführer: S. Horneber, Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth, Königswarterstraße 28

und sonst

10 Uhr
„DVD-, Video-, CD- und Schallplattenbörse“
Stadthalle

Montag, 23.5.

Film/Medien

20 Uhr
Zukunftswelten: „Alphaville“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

Senioren

14 Uhr
„Seniorentanztee“, mit Franz Gebhart
Stadthalle

und sonst

9 Uhr bis 15.15 Uhr
Sprechtag von BfA und LVA, Terminvereinbarung unter Tel. 0911/974-1609
Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170

19.30 Uhr
„Französischsprachiger Stammtisch“
Lim

Dienstag, 24.5.

Theater

19.30 Uhr
„Hobberla“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr
Zukunftswelten: „Alphaville“, (s.o.)
Uferpalast, Kinooperative Fürth e.V.,
Würzburger Straße 2

Regelmäßige Führungen

Dienstag bis Donnerstag
10 Uhr sowie 11, 14 und 15 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12

Sonntag
jeweils 11 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Jüdisches Museum Franken
in Fürth

In Burgfarrnbach locken die dritten Sommernachtsspiele



Foto: privat

Die menschliche Stimme ist es, die diesmal als Motto über den Sommernachtsspielen in Burgfarrnbach vom **31. Juli bis 21. August** steht. Das außergewöhnliche Gesamtkunstwerk aus Musik, Theater, Ausstellung und bildender Kunst vor der malerischen Schlossanlage lockt zum dritten Mal die Besucher aus nah und fern an. Das Programm ist wieder exzellent ausgewählt und stellt ein Highlight des Fürther Sommers dar: Der Jazz ist mit dem Vocal Quartett & Big Band vertreten, die Klassik repräsentiert Siegfried Jerusalem mit seiner internationalen Meisterklasse, das Berliner Saxophon Ensemble spielt ein breites Repertoire und verbindet beide Genres. Kubanisch lebensfroh wird es mit „Havanna Open“, vier hervorragenden Musikerinnen, die mit Salsa, Bolero, Cha-Cha und Son einheizen. Im Theaterbereich verspricht „Die eingebildete Kranke“ frei nach Molière mit einer Frau in der Hauptrolle einen humorvollen Abend. Parallel präsentieren der rumänische Maler Daniel Prapone und der Bildhauer Gerd Baumann ihre Arbeiten. Im Eintrittspreis inbegriffen ist wie gewohnt ein Buffet, das heuer Luftig-Mediterranes bereithält. Der Kartenvorverkauf läuft bereits bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, weitere Informationen und das komplette Programm unter www.sommernachtsspiele.de

Zweiter SBK-Räuberlauf

Kindermarathon der besonderen Art

Vergangenes Jahr veranstaltete der Kinderladen Räuberbande erstmals den „Kindermarathon“ – einen Ausdauer(spaß)wettbewerb für Kinder im Alter zwischen drei und sechs Jahren.

Am Sonntag, 5. Juni, fällt der Startschuss zum zweiten SBK-(Siemens-Betriebskrankenkassee)-Räuberlauf unter der Schirmherrschaft von OB Dr. Thomas Jung. Wegen der großen Nachfrage können dieses Mal Kinder zwischen drei und zwölf Jahren teilnehmen. Gestartet wird in unterschiedlichen Altersgruppen.

Alle teilnehmenden Kinder erhalten eine Siegermedaille, ein T-Shirt, ein Getränk sowie ein Tombola-Los. Die Veranstaltung wird neben der SBK von vielen weiteren Sponsoren unterstützt.

Los geht's am **Sonntag, 5. Juni, um 9.30 Uhr** (Ende gegen 13 Uhr) auf dem Sportplatz des TSV Burgfarrnbach, Tulpenweg 60. Nähere Informationen und Anmeldung bei der SBK, Frau Helber, Telefon 7 50 21 59, oder unter E-Mail: raeberlauf@t-online.de, Telefon 73 99 656. Meldeschluss ist Montag, 30. Mai.

SB Wasch SALOON

Entdecken Sie Fürth's schönsten und einzigen Voll - Service Waschsalon

<p>Wir bieten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6 + 12 kg Maschinen • Großraumtrockner • SB Mangel • Internet Terminal • Büchertauschregal • Kinderecke • Tägl. Von 7- bis 23 Uhr 	<p style="text-align: center;">RUCK-ZUCK Wasch- und Bügelstube</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wir waschen u. bügeln • Reinigungsannahme • Gewerbewäsche komplett • Wir reparieren Kleidung, Schuhe • Bettenwäsche • Mo.-Fr. 9 Uhr bis 18 Uhr
---	---

Fürth - Schwabacher Str. 61 - Tel.: 0911 / 28 56 453

**Franken
glas**

Autoglas-Zentrum

Lange Straße 53
90762 Fürth

Ruf
0911/7 84 90 41
Telefax 70 97 43

Windschutzscheiben-Sofort einbau
Steinschlag-Reparatur

weru

Fenster und Türen fürs Leben

Der neue Fenster-Standard mit Alarmfunktion.

Überwacht Beschläge und optional das Glas. Schreckt Eindringlinge wirkungsvoll ab und alarmiert zuverlässig bei Einbruchversuchen.

Neu und nur bei uns:

Gebrüder Lohnert ^{GMBH}

Schreinerfachbetrieb

90587 Obermichelbach, Vacher Str. 43
(OT Untermichelbach, Gewerbegebiet Ostring)
Tel. 0911/76 580 76 • www.lohnert.de • Große Ausstellung!

Lohnert lohnt sich - seit 150 Jahren! **1854-2004**

Sorgfältige Montage durch unsere Schreiner - garantiert!

wichtige Nährstoffe

Verzicht auf Düngemittel

bessere Bodenstruktur

Kompostverkauf

Die Stadt Fürth bietet Ihnen von der Kompostanlage Burgfarmbach Fertigungskompost aus Grün- und Gartenabfällen zu günstigen Konditionen.

Preise für Kompost:

40 Liter Sack	2,50 €
50 Liter (einstufig)	1,50 €
bis 10 m ³	12,50 €/m ³
ab 10 m ³	10,00 €/m ³
ab 200 m ³	7,50 €/m ³
ab 500 m ³	5,00 €/m ³
ab 800 m ³	3,00 €/m ³

Preise ab 200 m³ sind für Großabnehmer bezogen auf die Jahresmengen.

Kompost:

Kompostanlage Burgfarmbach, Breiter Steig/Veitsbronner Str. Mo, Do geschlossen, Di, Mi, Fr 8.00-12.00, 12.30-16.15 Sa 8.00-12.15

Kompost in 40 l-Säcken:

Recyclinghof Atzenhof, Mo-Fr 7.30-12.00, 12.45-16.00, Sa 7.30-12.30
 Recyclinghof Fürth Hornschuchpromenade (Bahngelände) Mi, Di 9.00-17.00 Mi, Fr, Sa 9.00-12.00 Do 9.00-19.00

Kompost-Erde-Gemisch:

Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarmbach, Egersdorfer Str. Mo-Do 7.30-12.00, 12.45-16.00 Fr. 7.30-12.45, Sa geschlossen.

Preise für Kompost-Erde-Gemisch:

bis 1 t Pauschal	3,50 €
ab 1 t	5,50 €/t

 Fürth

tel +49 (0)911+974 12.62 fax +49 (0)911+974 12.52

Aktion „Stunde der Gartenvögel“

LBV und NABU rufen zum Mitmachen auf

Alle Naturfreunde sind am Wochenende **21./22. Mai** aufgerufen, eine Stunde lang alle Vögel zu notieren, die sie beim Blick in den Garten, vom Balkon aus oder im Park beobachten. Zur bundesweiten Aktion „Stunde der Gartenvögel“ rufen der Landesverband für Vogelschutz (LBV) sowie der Naturschutzbund Deutschland (NABU) auf. Die Verbände erhoffen sich durch die Erfassung der Gartenvogelarten wertvolle Hinweise über Bestandsveränderungen der häufigsten Arten, wie Amsel, Rotkehlchen oder Buchfink. Einen Meldebogen und nähere



Kohlmeise am Einflugloch.

Foto: privat

Informationen für die Gartenvogelzählung gibt es unter anderem bei der Geschäftsstelle des Landesbundes für Vogelschutz e.V. Nürnberg, Telefon 45 47 37, oder bei Herbert Schlicht, Telefon 73 47 17. Unter www.lbv.de können die Beobachtungen auch online gemeldet werden. Es winken tolle Preise. ■



Südstadtpark Fürth



GRÜNE HALLE

www.gruenehalle.de
Tel: 0911 - 97 90 060

Mo, Di, Mi, Fr:
9.00 bis 19.00 Uhr
Donnerstag:
9.00 bis 20.00 Uhr
Samstag:
9.00 bis 16.00 Uhr

Krautheimer Straße 11 · 90763 Fürth *Einkaufen . Essen . Erleben*

Hier können Sie Qualität und Frische gut einkaufen - schauen Sie mal vorbei!

Die GRÜNE HALLE im Südstadtpark ist Ihre Einkaufsadresse für Lebensmittel in bester Qualität und Frische. Von Montag bis Samstag bieten die Händler an ihren Marktständen eine große Vielfalt regionaler und internationaler Spezialitäten – alles unter einem Dach.

Markthalle Fisch KG
Hochwertige Fisch & Meerespezialitäten aus aller Welt, täglich frisch eingekauft!

Käse Laden
Rohmilchkäse und Käsespezialitäten, teils handveredelt – wir führen das volle Sortiment von Käse Langer. Pfister Öko Brote.

Neu in der Grünen Halle Casa Verde
Italienische Spezialitäten: Pasta, Pesto, Olivenöle – Casa Verde versorgt Sie mit allem rund um die mediterrane Küche.

Obst und Gemüse
Täglich erntefrisches Obst und Gemüse! Probieren Sie auch unsere eingepackten Spezialitäten und orientalischen Snacks.

Weinkeller
Ausgesuchte Weine von kleinen, feinen Weingütern aus Italien, Spanien, Frankreich, Österreich, Portugal, Griechenland, Chile, Südafrika und Deutschland.

Pachowsky Feinste Backwaren
Brot, Brötchen, Kuchen, Café und Snacks. Genießen vom Frühstück bis zum Abendbrot.

coffeestore & more
Hier finden Sie Kaffeespezialitäten aus Österreich, Deutschland, Italien.

Tee Kontor
Hier können Sie aus vielen Sorten Ihren Wunsch-Tee auswählen, auch aus kontrolliert biologischem Anbau.

Landbier-Depot
Bier aus kleinen, fränkischen Brauereien und verschiedene naturbelassene Säfte.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- SüdPark Bistro-Restaurant
- Blue Elephant / Asiatische Küche
- espresso-bar

Unsere Veranstaltungen:

Garten Kunst - hochwertiger Gartenmarkt mit vielen Ideen!
 Fr., 20.5., 11 bis 19 Uhr und Sa., 21.5., 9 bis 16 Uhr
Kochen mit Bärlauch: 17./20. Mai, jeweils ab 10 Uhr
In den Pfingstferien: „Kinderkochen“ 18., 19. und 25. Mai
 Telefonische Anmeldung: 0911 - 9 79 00 60



Fürth

Positive Entwicklung: Bilanz

2002-2005

Sonderseiten zu den aktuellen Stadtthemen

Stadt
bild



Amtshaus am Kohlenmarkt

Nach langen Jahren Leerstand werden hier im Sommer 2005 die Ämter des Technischen Rathauses einziehen. Aus der sprichwörtlichen Bruchbude neben dem Rathaus ist ein eindrucksvolles Gebäude geworden.



Königstraße 90

Ein privater Investor hat das seit Jahrzehnten heruntergekommene Gebäude mit Mitteln der Sozialen Stadt saniert; es bildet nun einen reizvollen Blickfang in unmittelbarer Rathausnähe.



Das um 1700 erbaute Lochnersche Gartenhaus ist jetzt wieder ein unübersehbares Schmuckstück mitten in der westlichen Innenstadt.

Lochnersches Gartenhaus



Grüner Markt

Gauklerbrunnen, sanierter Stadlershof, neue Beleuchtung – Fürths früherer Marktplatz ist wieder ein beliebter Treffpunkt im Frühling, im Sommer, bei Veranstaltungen oder einfach nur so.





Waldstraße

Die Waldstraße im Fürther Süden hat sich zur innerstädtischen Allee gewandelt. An der Kreuzung Frommüller-/Waldstraße sorgt der erste Kreisverkehr im Stadtgebiet für reibungslosen Verkehr.



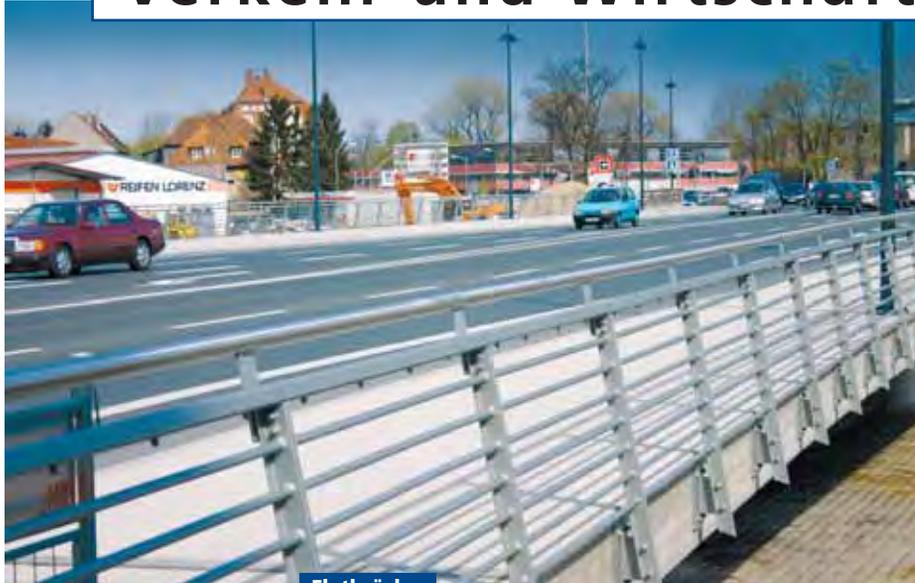
Friedrichstraße



Verkehr und Wirtschaft

Der erste Teil der Friedrichstraße ist bereits umgestaltet – mit dem zweiten Abschnitt wird Ende des Jahres begonnen, so dass hier bis 2007 ein Boulevard zum Bummeln und Flanieren einlädt.

260 Stellplätze bietet das neue Parkhaus an der Mathildenstraße und sichert Anwohnern und Besuchern der Innenstadt zuverlässig einen Platz für ihr Auto.



Flutbrücke

Das Eingangstor zum Fürther Westen hat mit der neuen Flutbrücke und der bald fertig umgestalteten Billiganlage ein deutlich attraktiveres Gesicht erhalten.



Parkhaus Mathildenstraße



IKEA

daum electronics war das erste große Unternehmen, das seinen Standort auf dem Alten Flugplatz Atzenhof gewählt und damit weitere 80 neue Arbeitsplätze geschaffen hat. Im Hintergrund der Solarberg – das markante Wahrzeichen der Solarstadt Fürth.

Alter Flugplatz Atzenhof

Knapp ein Jahr nach dem ersten Spatenstich konnten die Kunden bereits in der neuen IKEA einkaufen – zusammen mit SELGROS, der sich auf dem Altstandort des schwedischen Möbelhauses angesiedelt hat, finden dort aktuell rund 500 Menschen Arbeit.





Schulen



Kindergärten und -horte

Erstmals seit vielen Jahren kann jedem Kind wieder ein Kindergartenplatz angeboten werden. An den Fürther Schulen wurden die Raumsituation, das Betreuungsangebot und die EDV-Ausstattung deutlich verbessert.

Kinder und Freizeit



Spielplätze

Der neue Stadtgarten an der Freiheit: Hier finden die Großen viel Platz zum Erholen und die Kleinen viele Möglichkeiten zum Spielen – und das mitten in der Innenstadt.



Südstadtpark



Schöner wohnen und spielen am Südstadtpark: Entlang der 100 000 Quadratmeter Parkfläche entstanden sehenswerte Wohnungen, Stadthäuser und Lofts, die viele neue Fürther Bürgerinnen und Bürger in die Südstadt gebracht haben.



Thermalbad

Von großer Bedeutung für die Zukunft der Kleeblattstadt ist die Entscheidung für das neue Thermalbad am Scherbsgraben.



Kulturforum

In kürzester Zeit hat sich das Kulturforum zu einem überregionalen Treffpunkt für kulturelle Ereignisse entwickelt.

Positive Fürther Entwicklung – die Bilanz 2002 bis 2005

Natur und Umwelt

Radeln in Fürth: Seit 2002 sind über 7,5 Kilometer neue Radwege entstanden, viele neue Verbindungen konnten geschaffen werden und der Radwegeetat wurde erhöht.



Jakobinenstraße



Buckweg



Heiligenberg



Mühltalstraße

Radverkehr



Hirschenstraße



Erste offizielle Fahrradstraße am Vestner Weg

Statt einer vor 2002 geplanten Reihenhaussiedlung zu weichen, bleibt der Stadtwald was er sein soll: ein Ort der Naherholung und der unbebauten Natur.



Waldkrankenhaus

Blick auf den Solarberg: Zusammen mit den Solaranlagen auf landwirtschaftlichen Gebäuden, auf Schulen, Kindergärten und Privatgebäuden hat sich Fürth in der Solarbundesliga bayernweit auf Platz 1 und bundesweit auf Platz 3 etabliert.



Solarberg



Pegnitzauen

Die Pegnitz fließt wieder in ihrem natürlichen Flusslauf – die Renaturierung unterhalb der Uferstadt ist ein voller Erfolg für die Natur und die vielen Menschen, die hier ihre Freizeit verbringen.



Anzeige

Eine kulinarische Attraktion

Das SUBWAY-Restaurant ist wiedereröffnet



So lecker wie der Laden jetzt aussieht, sind auch die Sandwiches.

Fürth ist um eine kulinarische Attraktion reicher. Am 06. Mai wurde nach gründlicher Renovierung das SUBWAY-Restaurant in der Fußgängerzone (Rudolf-Breitscheid-Str. 6) unter neuer Leitung wiedereröffnet.

Der neue Subway Franchise-Partner Achim Petzoldt, der bereits seit mehr als 2 Jahren äußerst erfolgreich das SUBWAY-Restaurant im Hauptbahnhof Nürnberg betreibt, lädt Jung und Alt in der Fürther Fußgängerzone zu frisch vor deren Augen und nach ihren Wünschen zubereiteten Sandwiches und Salaten ein. Damit kann in der Stadt eine frische und gesundheitsbewusste Ära im Fast-Food-Business mit der weltweit schnellst wachsenden Restaurant-Kette, die in den USA McDonald's bereits überholt hat, fortgesetzt werden.

Das Erfolgsgeheimnis der Subway Restaurants ist das im Trend zur gesunden und fettarmen Ernährung liegende Geschäftskonzept. Subway Sandwiches bietet mit Fit Food die Alternative zum meist fettigen Fast Food, denn es werden ausschließlich frischeste, vitamin- und balaststoffreiche Zutaten verwendet. Und: den Gegner des Glimmstengels wird's freuen, das gesamte Restaurant wird als Nichtraucher-Restaurant geführt. Für besonders gesundheitsbewusste Kunden gibt es sogar mehrere Sandwich-Varianten mit weniger als sechs Gramm Fett.

Die Kunden stellen sich die Sandwiches nach Lust und Laune selbst zusammen. Sie wählen zwischen zwei Größen und fünf verschiedenen frisch gebackenen Brotsorten.

Mit den vierzehn zur Auswahl stehenden warmen oder kalten Belägen werden alle Sandwiches erst bei der Bestellung zubereitet. Ergänzt wird das Angebot durch laufend frisch gebackene, original amerikanische Cookies und andere Gebäckspezialitäten sowie kalte und warme Erfrischungsgetränke. Ein ideales Konzept auch für die Gastronomie in Deutschland.

Insgesamt wurden damit 15 neue Arbeitsplätze in Fürth geschaffen. Drei Vollzeitkräfte, rund zehn Teilzeitkräfte und zwei Auszubildende bedienen freundlich und flink in dem runderneuten, ca. 90 Quadratmeter großen Subway Restaurant die Kunden und die haben es sich in den ersten Tagen gleich so richtig schmecken lassen. Achim Petzoldt zu unserer Zeitung: „Wir haben ja mit einigem Andrang gerechnet, aber dass unser Angebot gleich in den ersten Tagen so viele Fürther anspricht und in unser Restaurant lockt, hat uns mehr als erfreut.“ Mit Öffnungszeiten von Montag bis Sonntag von 10 bis 22 Uhr ein idealer Anlaufpunkt für die Fürther Bevölkerung

Kurzinfo:

Subway ist die schnellst wachsende Franchise-Kette weltweit mit über 23.000 Restaurants in mehr als 80 Ländern. Im aktuellen I Ranking des US-Wirtschaftsmagazin Entrepreneur wurde Subway zum 12. mal in 16 Jahren zur besten Geschäftsidee unter den Top 500 nominiert. Bis 2010 sollen in Deutschland 1500 Subway-Restaurants eröffnet werden.

Mehr Informationen unter www.subway-sandwiches.de.



Fäbler
EG-Betriebe

Fabrikverkauf

90765 Fürth-Sack, Bütenstr. 43-45
Tel. (0911) 933 22 00, Fax 933 22 77

GRILLSAISON 2005 Grill-Spezialitäten, hausgemacht

Frische fränkische Bratwürste.....à 80 g	5,90 €/kg
Fäblers KLEINE Bratwürstchen	à 30 g6,90 €/kg
Grillbratwürste, blanchiert	à 40 g6,90 €/kg
Bratwurstschnecke	à 180 g6,90 €/kg
Schweinehalssteak, eingelegt	5,90 €/kg
Bündle, frisch, eingelegt	4,90 €/kg
Spareribs vom Kotelett	3,90 €/kg
Roastbeef, abgehangen, eingelegt	à ca 220 g14,90 €/kg
Lammkotelette, frisch, eingelegt	à ca. 70 g11,90 €/kg
Putenbrustschnitzel, eingelegt	à ca. 200 g6,90 €/kg
Lenden-Spieße	à ca. 150 g14,90 €/kg
Hähnchenbrüstchen	à ca. 150 g8,90 €/kg

- Diese Bruttopreise gelten für die Saison 2005 -



Herboldshof 6
90765 Fürth
Tel. 0911/76 12 72

Ein Besuch der sich lohnt!

Frischer Spargel, Gemüse, Kartoffeln, Zwiebeln, Eier, Honig, Geflügel und vieles mehr.

Montag-Donnerstag.....	16 bis 19 Uhr
Dienstag	10 bis 12 Uhr
Freitag.....	10 bis 19 Uhr
Samstag.....	8 bis 13 Uhr

Zur Spargelzeit täglich ab 8 Uhr geöffnet.

Juli, August, September nur Freitag und Samstag geöffnet!

Alles neu macht der Mai: Wiedereröffnet unter neuer Leitung!

Jetzt alles noch netter,
noch leckerer,
noch frischer.

Sandwiches & Salads™

FÜRTH
Rudolf-Breitscheid-Str. 6
Geöffnet: Jeden Tag 10.00-22.00 Uhr
Tel. 09 11/977 988 71
Fax 09 11/977 988 72

Jeder Gast erhält zu seiner Bestellung ein Schlüsselband GRATIS!

Besuchen Sie uns auch in
NÜRNBERG · Hauptbahnhof - UG
Tel./Fax 09 11/236 99 68 · www.subway-nuernberg.de

Subway Einfach den
Sandwiches & Salads™ Bestellung
FÜRTH · Rudolf-Breitscheid-Str. 6
Nur ein Güteschein pro Person und Tag. Nur solange der Vorrat reicht.



Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

- Kleiderladen
- Möbel
- Elektrogeräte
- Haushaltswaren
- Phonogeräte
- Beleuchtung
- Bücher
- Selbstanlieferung**
- Abholung
- Wohnungsauflösung
- Information

Selbstanlieferung

Alle
funktionsfähigen Waren,
die **leicht und gut**
zu transportieren sind,
können Sie bei uns
direkt abgeben.

Z.B. Bekleidung, Bücher,
Haushaltswaren, Beleuchtung

Industriestraße 46

Rückgebäude

90765 Fürth / Bislohe

Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 10 bis 18 Uhr
1. Samstag im Monat: 10 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Urlaubszeit und Haustiere

Seit drei Jahren führen das Tierschutzhaus Fürth mit Unterstützung des Deutschen Tierschutzbundes die Urlaubsaktion „Nimmst du mein Tier, nimm ich dein Tier“ durch. Der Tierschutzbund bietet eine zentrale Urlaubs-Service-Hotline und ein Info-Poster „Tier und Urlaub“ mit allen wichtigen Informationen an. Auf der Website www.tierschutzbund.de sind aktuelle Informationen zu Einreisebestimmungen und andere Tipps nachzulesen. Ab sofort können sich Tierbesitzer und Tierfreunde am Urlaubs-Beratungstelefon des Deutschen Tierschutzbundes melden. Dort

erfahren sie, welcher Tierschutzverein in ihrer Nähe ihnen hilft. Unter der Telefonnummer 0228/6 04 96 27 können von Montag bis Donnerstag zwischen 10 und 18 Uhr und am Freitag von 10 bis 16 Uhr Fragen geklärt werden. Viele Informationen über Besonderheiten in den europäischen Ländern und Checklisten zur Urlaubsplanung finden sich auch im Faltblatt „Tier und Urlaub“, das im Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2b, kostenlos erhältlich ist. Besuchszeiten im Tierschutzhaus Fürth sind Mittwoch von 17 bis 19 Uhr und Samstag von 16 bis 18 Uhr. ■

Anzeige

Verhalten von Hund und Besitzer

Wichtige Erziehungstipps der Hundeschule Fürth



Foto: privat

Manche Menschen haben Angst vor Hunden. Frauchen und Herrchen müssen dafür sorgen, dass sich niemand durch ihr Tier belästigt fühlt.

Wer kennt den Satz nicht? „Meiner macht nix!“ Plötzlich kommt es doch zur Rauferei unter zwei oder mehr Hunden und danach heißt es dann: „Das hat er noch nie gemacht.“

Doch wie können Hundebesitzer solche Konflikte vermeiden? Die wichtigste Grundregel heißt dabei: Keine Leinenkontakte – schon gar nicht an der gespannten Leine (Ausnahme: lockere Schleppeleine)!

Hunde, die sich an der Leine beschnüffeln, neigen eher zu Aggressionsverhalten als Hunde im Freispiel. Dabei ist es zunächst nicht entscheidend, ob es sich beispielsweise um Angstaggress-

sion oder um sozial-motivierte Aggression handelt. Der ängstliche Hund zum Beispiel möchte sich der unangenehmen Situation entziehen und kann nicht, weil die Leine ihn hindert. Also bleibt ihm nur eins: Angriff ist die beste Verteidigung. Hat er nun gelernt, sich durch sein Handeln die anderen vom Leib zu halten, festigt sich sein unerwünschtes Verhalten sehr schnell. Und schon haben wir einen angstaggessiven Hund – und bei dem helfen dann unter Umständen auch keine von anderen Hunden gezeigte Beschwichtigungssignale mehr.

» Fortsetzung auf Seite 23 »

FRESSNAPF

Alles für Ihr Tier



Frankens Nr. 1

für Tiernahrung und Zubehör

Riesengroße Auswahl an:

Tiernahrung, Spielzeug, Kratzbäumen,
Leinen, Transportboxen, ...
Kurzum wir haben alles für Ihr Tier und
das zu tierisch guten Preisen.

Testen Sie uns!!!



Wir freuen uns schon heute
auf Ihren Besuch



In **NÜRNBERG**

Telefon **0911/320 68 83**

90431 Höfen,
90469 Langwasser
90482 Mögeldorf
91154 Roth

Lenkersheimer Str. 6	1.500 m ²
Zollhausstr. 18	1.000 m ²
Eslarner Str. 2	1.000 m ²
Münchener Str. 39a	300 m ²

»» Fortsetzung von Seite 22 »»

Andere Hunde aber fühlen sich an der Leine noch stärker als sie sowieso schon sind. Mit seinem Menschen durch die stramme Leine verbunden, wird jeder Gegner niedergemacht. Handelt es sich dabei um einen Vierbeiner mit sozial-motivierter Aggression, will er sowieso niemanden an seinen Zweibeiner heran lassen. Dann ist ebenfalls Vorsicht geboten.

Jetzt folgt oft der Ratschlag: Leine runter – die Hunde machen alles unter sich aus. Aber was sollen sie eigentlich unter sich ausmachen? Vielleicht wem die Wiese gehört? Oder das Stöckchen, das da herum liegt? Oder gar eine Rangordnung? Rangordnung unter Hunden, die sich heute begegnen und dann vielleicht nie wieder? Rangordnung unter Nichtrudelmitgliedern? Wofür? Also Vorsicht mit solchen pauschalen Ratschlägen. Manche Hunde haben sich durch Lernerfahrung Verhaltensweisen angeeignet, die keiner, der den Hund nicht kennt, sofort einschätzen kann. Manche Hunde brauchen eine schrittweise Gewöhnung an sozial sichere Artgenossen, bevor sie wieder mit allen Hunden Kontakt aufnehmen können. Und das sollte Ziel aller Besitzer sein: Hunde, die friedlich mit anderen Hunden kommunizieren – ob das nun Spiel ist oder rituelles Verhalten unter Rüden, die der nächsten Hündin imponieren „müssen“. Das Verhaltensspektrum ist sehr breit. Und Hunde, die isoliert von

ihren Artgenossen leben müssen, sind arm dran.

Wie sollte das nun im Idealfall aussehen? Der Besitzer sollte seinen Vierbeiner nicht schon von weitem auf jeden anderen Hund zurennen lassen. Für den anderen ist das eine bedrohliche Situation, und er könnte zur Verteidigung nach vorn losgehen. Ist der andere Hund angeleint, hat das sicherlich einen Grund. Es könnte ein Ausreißer sein oder ein aggressiver Hund, es könnte ein ängstlicher oder gar ein kranker Hund sein. Vielleicht ist es auch eine läufige Hündin. In jedem Fall sollte der Hund beim Besitzer bleiben, bis er mit dem Gegenüber absprechen konnte, ob beide spielen dürfen. Bleibt das Tier nicht bei Frauchen oder Herrchen und/oder lässt es sich nicht zuverlässig abrufen, dann sollte ihm die Leine angelegt werden (am besten gleich die Trainingsschleppleine). Ist alles geklärt, kann dem Hund ein klares Signal gegeben werden, dass er frei ist – verbal und/oder körpersprachlich. Besitzer sollten ihren Vierbeiner nach dem Spiel nur dann mit einem verbindlichen Kommando abrufen, wenn er zuverlässig dar-

auf hört. Ansonsten heißt es auch da wieder „Schleppleinentraining, bis das Kommando sitzt“ Das ist übrigens besonders bei Welpen wichtig. Denn: Es gibt keinen generellen Welpenschutz. Welpen genießen bei vielen erwachsenen Hunden tendenziell eine Art Narrenfreiheit – aber das ist nicht selbstverständlich und biologisch begründet.

Und wie sieht die Begegnung mit Joggern, Spaziergängern und Radfahrern aus? Es gibt viele Menschen, die Angst vor Hunden haben. Mancher Jogger hat auch schon schlechte Erfahrungen mit Hunden machen müssen. Der Hund darf niemanden belästigen. Verhält er sich neutral und mit respektvollem Abstand, dann ist das ok. Reagiert aber ein entgegenkommender Fußgänger unsicher oder hat der Hund diesen bereits fixiert, wird es höchste Zeit den Vierbeiner abzurufen und kurz sitzen zu lassen; oder der Besitzer bietet ihm im Vorbeilaufen ein Leckerchen an, welches er bekommt, wenn er den Fußgänger ignoriert hat. Wurde das vorher trainiert und mit einem Kommando (z.B. „Schau mal“) verknüpft, geht das auch

unter stärkerer Ablenkung ganz hervorragend. Mitmenschen ohne Hund werden dankbar sein! Sehr häufig ernten Hundebesitzer für dieses eigentlich selbstverständliche Handeln ein freundliches „Danke schön“.

Autoreninformation:

Sabine und Dietmar Meyer leiten die **Hundeschule Fürth**. Ziel der Hundeschule ist die Ausbildung des Familienhundes. Priorität hat eine gute Kommunikation zwischen dem Menschen und seinem Hund unter praxisbezogenen Umweltbedingungen. Es wird bei der Ausbildung auf Starkzwangsmittel wie Stachelhalsband und Elektroschockgeräte verzichtet, allerdings wird auch nicht ausschließlich mit positiver Verstärkung gearbeitet.

Die Hundeschule Fürth ist Mitglied der „IG-Hundeschulen“ und bietet die Ausbildung zum Hundeführerschein mit abschließender Prüfung an.

Weitere Informationen sind erhältlich bei der „Hundeschule Fürth – Gewaltfrei zum Ziel“ unter

www.hundeschule-fuerth.de oder unter 09 11 /76 30 46 ■



Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73



Schon bemerkt?

Der Internetprovider mit bestem Preis-Leistungsverhältnis direkt vor Ihrer Nase

Webauftritt + E-Mail inklusive Viren- und Spamfilter 7,5 €/Monat
E-Shop schon ab 19 €/Monat

Sonderwünsche? Aber gerne!
z.B. passwortgeschützte Bereiche, Zugangsverwaltungen, Datenbanken, PHP, LiveCams, Chats, Content Management Systeme. Und wenn Sie etwas anderes brauchen, entwickeln wir dies nach Ihren Vorstellungen.

f3n
INTERNETLÖSUNGEN GmbH MARKTPLATZ 5 (STADLERSHOF) • 90762 FÜRTH
Tel. 977 978 48 • kontakt@f3n.de • www.f3n.de



Hundeschule Fürth
- gewaltfrei zum Ziel -
Sabine und Dietmar Meyer
Tel: 0911/763046
www.hundeschule-fuerth.de

Bei uns erhalten Sie ein ausgewogenes Qualitätsfutter ohne Zugabe von Geschmacksverstärkern, Konservierungs- und Farbstoffen!
Hergestellt nach schwedischer Gesetzgebung (zB. Weidehaltung bei Kühen, Verbot von konventioneller Käfighaltung und Schnabelkürzung bei Hühnern usw.)



Bozita
SCHWEDISCHES QUALITÄTSFUTTER



Neue Führung der Buslinie 180 ab dem 23. Mai

Der Aufsichtsrat der infra fürth verkehr gmbh hat eine neue Linienführung der Buslinie 180 in der Südstadt beschlossen. Damit trägt das Gremium dem Wunsch nach einer besseren Bedienung der stark frequentierten Haltestelle Stresemannplatz und einer weiteren Anbindung der Grünen Halle und der Haltestelle Dr.-Frank-Straße Rechnung. Künftig wird die Linie 180 ab der Haltestelle Simonstraße in Richtung Kalbsiedlung folgende Haltestellen bedienen: Stresemannplatz – Sonnenstraße – Südstadtpark – Zeppelinstraße – Steubenstraße – Dr.-Frank-Straße – Magazinstraße. Ab der letztge-

nannten Haltestelle fährt der Bus die bekannte Linienführung. Dafür entfallen die Haltestellen Kornstraße, Venusweg und Merkurstraße. Diese Route gilt auch für Fahrten in Richtung Hauptbahnhof. Im Bereich der Gerhart-Hauptmann-Straße wird eine weitere Haltestelle eingerichtet. Die bestehende Haltestelle Gerhart-Hauptmann-Straße wird in Richtung Magazinstraße verschoben, während der neue Haltepunkt in der Nähe der Einmündung der Thomas-Mann-Straße/Gerhart-Hauptmann-Straße eingerichtet wird. Alle Änderungen gelten ab 23. Mai. ■



Dienstjubiläen bei der infra

Bei einer Feierstunde anlässlich der Dienstjubiläen von Gisela Sendner und Heinz Ifftner hat infra-Geschäftsführer Dr. Hans Parthemüller beiden Mitarbeiter Dankesurkunden und Eintrittskarten für die Comödie Fürth überreicht. Gisela Sendner, seit 40 Jahren bei der infra bzw. den Stadtwerken Fürth beschäftigt, arbeitete zunächst als Maschinenbuchhalterin in der Finanzbuchhaltung und erlebte die rasante Entwicklung der EDV über Lochkarten und den ersten Großrechnern bis heute als stellvertretende Abteilungsleiterin des Rechenzentrums. Heinz Ifftner feierte sein 25. Dienstjubiläum. Als Operator



- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

eingetreten, sorgt er heute dafür, dass die Druckerlandschaft bei der infra reibungslos funktioniert. Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung, der als infra-Aufsichtsratsvorsitzender an der Jubiläumsfeier teilnahm, freute sich, dass in der privatwirtschaftlich ausgerichteten infra die Tradition der Dienstjubiläen beibehalten wird. ■

Haustüren kauft man bei uns.
Energiesparfenster · Vordächer · Wohnungstüren und mehr ...
ZAPLETAL® 90443 Nürnberg
Frauentorgraben 5
Tel. 0911-22 29 84

NÜSSEL GLASEREI

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Telefon
Ludwigstraße 89 0911/71 21 79
90763 Fürth Handy
Fax 0911/71 25 76 0172/5 94 67 12

Neugierig? Rufen Sie uns an! 76 1674

- Komplettbäder und Altbausanierung nach Wunsch zum Festpreis
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

In den Pfingstferien ab ins Hallenbad Stadeln

Das Hallenbad Stadeln hat in den Pfingstferien zu folgenden Zeiten geöffnet:

- Pfingstsonntag, 15. Mai von 8 bis 14 Uhr,
- Pfingstmontag, 16. Mai von 8 bis 14 Uhr,
- Dienstag, 17. Mai geschlossen,
- Mittwoch, 18. Mai von 8 bis 22 Uhr,
- Donnerstag, 19. Mai von 8 bis 20 Uhr,
- Freitag, 20. Mai von 8 bis 22 Uhr,
- Samstag, 21. Mai von 8 bis 15 Uhr,
- Sonntag, 22. Mai von 8 bis 12 Uhr,
- Montag, 23. Mai von 8 bis 20 Uhr,
- Dienstag, 24. Mai geschlossen,
- Mittwoch, 25. Mai von 8 bis 22 Uhr,
- Donnerstag, 26. Mai von 8 bis 14 Uhr,
- Freitag, 27. Mai von 8 bis 22 Uhr,
- Samstag, 28. Mai von 8 bis 15 Uhr,
- Sonntag, 29. Mai von 8 bis 12 Uhr.

Dachreinigung vom Fachmann!
— Seriös — Zuverlässig — Preiswert —

NEU: Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

märki
Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911 97709-0
Telefax 0911 97709-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63

Verwöhnpaket
Neuer Haarschnitt
+ Farbe od. Tönung
+ Frisur

komplett 49,- €

Augenpflege Deluxe
Behandlung mit hochwertigen Pflegeprodukten von Alcina
+ Wimpern färben
+ Brauen zupfen + färben

Wir fertigen Wolpertinger nach Ihren Wünschen

Preise auf Anfrage Gut und günstig!

Klaus Welker · 90762 Fürth
Hornschnuppromenade 31
Tel. 0911/73 81 47



Neue Augenklinik stärkt das Klinikum und den Medizinstandort Fürth

Spezialistenduo Ober und Scharrer leistet mehr als 10 000 Operationen pro Jahr – OB: „Bedeutendstes Augenzentrum Deutschlands“

Foto: Mittelsdorf



In einem Behandlungszimmer demonstrieren Dr. Manuel Ober und Dr. Armin Scharrer Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung und Klinikumsvorstand Peter Krappmann (v. re.), wie mit dem medizinischen Gerät die Sehstärke gemessen wird.

Im ersten Stock des Klinikums Fürth befindet sich seit einigen Tagen eine der modernsten und vor allem eine der renommiertesten Augenkliniken Deutschlands.

Mehr als 10 000 Operationen jährlich führen die beiden Augenärzte Armin Scharrer und Manuel Ober in der Belegabteilung durch. Hinzu kommen rund 60 000 Be-

handlungen der Spezialisten in ihrer Praxis in der Moststraße.

Kein Wunder also, dass Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung bei der offiziellen Einweihung der hellen Zimmer und der zwei neuen Operationssäle der Station 11 im Klinikum vom bedeutendsten Augenzentrum der Republik sprach und forderte, diese Tatsache noch mehr ins Licht der Öffentlichkeit zu bringen.

Schließlich werden nach Angaben des OB nirgendwo in der Bundesrepublik so viele stationäre Eingriffe vorgenommen wie im Fürther Krankenhaus vom Duo Scharrer, Ober und dem 14-köpfigen Pfl egeteam. Die nächstgrößere Augenklinik befindet sich in Hamburg und könne auf 2000 Operationen verweisen.

Der Einzugsbereich – so das Stadtoberhaupt – gehe auf Grund des Rufs der Augenärzte weit über die bayerischen Grenzen hinaus. „Die neue Station bedeutet nicht nur eine Stärkung des Kli-

nikums, sondern auch der ganzen Stadt, schließlich nehmen die Patientinnen und Patienten einen sehr guten Eindruck von Fürth mit“, erklärte Jung.

Vor etwa 20 Jahren haben Scharrer und Ober als Spezialisten für Netzhaut- und Glaskörperchirurgie in Fürth begonnen. „Zwischenzeitlich“, erzählt Ober, „wurden wir ins Waldkrankenhaus ausgelagert.“ Danach fand die Belegabteilung Räumlichkeiten in der alten Kinderklinik, die aber auch schnell nicht mehr ausreichten. „Wir haben viele Möglichkeiten erörtert und wieder verworfen“, erinnert sich auch Klinikumsvorstand Peter Krappmann. Bis man mit der neuen Augenklinik – da sind sich alle Beteiligten einig – die optimale Lösung gefunden hatte.

Vor allem auch zum Wohle der Patienten, die sich bei der Einweihungsfeier ausnahmslos positiv über die modernen Bedingungen in der Station 11 äußerten. ■

NONG Thai-Massage
traditionelle Thaimassage
Fußreflexzonenmassagen



Täglich von 9.00 - 20.00 Uhr nach Vereinbarung

Ludwigstr. 53
90763 Fürth
Tel.: 0911- 68 90 715



Individuelle **Alten- und Krankenpflege** daheim
Das Kleeblatt

- Hauskrankenpflege
- Ausführung ärztl. Anordnungen
- individ. Betreuung und Versorgung
- Beratung „rund um die Pflege“

Die Vergütung unserer Leistungen richtet sich nach den Vorgaben aller Kranken- und Pflegekassen.

Wir arbeiten ausschließlich mit examiniertem Fachpersonal.

Tel. 0911/97 61 080
Ute Mützel-Dinges & Anita Ettner
Johannisstr. 12 · 90763 Fürth

ShapeWorks™ ist ein weltweit erfolgreiches Gewichtskontrollprogramm.
A. Kriegbaum, ShapeWorks Coach
Tel: 0170-5862413

URLAUB 2005 Last Minute!

Umfangreduzierung
Cellulitebehandlungen
Facelifting **ohne** Skalpell und Laser
... und vieles mehr

APCONA Haus für Schönheit & Gesundheit
Hardstraße 72 ☎ 09 11-766 16 52
90766 Fürth www.apcona.de



Umziehen lassen ist gesünder!
Ihr Rücken und vor allem Ihre Freunde werden es Ihnen danken!

- Internationaler Möbeltransport
- Umzüge
- Lagerung
- Spedition



Tel. 0921/757440 · www.rospeg-bayreuth.de

Rund ums Holz



SCHREINEREI Meisterbetrieb

Kai Dogondke

Ihr Meisterbetrieb für Möbelbau, Innenausbau, Restaurationen, Reparaturen etc.

Stadlener Hauptstraße 90
90765 Fürth/Stadeln
Telefon 0911/97 79 67 37
Telefax 0911/97 79 67 38

Suche 19
Personen die ernsthaft
10-20 kg
abnehmen möchten.
D. Münzer **0911/336877**
Selbst. Herbalife-Beraterin

Übergewichtiges Kind?
Indiv. Beratung und Betreuung
Angelika Kriegbaum,
Dipl. Personal Food Coach
0170/586 24 13



Gärtnerei Goldmann

Winterharte Blütenstauden
Gräser und Farne
Wasserpflanzen
Gewürz- und Heilpflanzen

Alte Reutstraße 265 • 90765 Fürth
☎ 0911/30 65 45
www.goldmann-stauden.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 1 92 22, erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr,

Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauffolgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 1 92 92 oder 01805/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 1 92 92 oder 01805/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwoch von 15 bis 20 Uhr und Samstag/Sonntag/Feiertage von 10 bis 18 Uhr die Bereitschaftspraxis Fürth, Gebhardtstraße 2, 5. Stock (Hochhaus am Bahnhof), zur Verfügung. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 1 92 92 oder 01805/19 12 12).

tage von 10 bis 18 Uhr die Bereitschaftspraxis Fürth, Gebhardtstraße 2, 5. Stock (Hochhaus am Bahnhof), zur Verfügung. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 1 92 92 oder 01805/19 12 12).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 14.,** und **Sonntag, 15. Mai,** von Zahnärztin Dr. Anneliese Neukam, Bernbacher Straße 2, Telefon 7 54 05 05, am **Montag, 16. Mai,** von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Kö-

nigstraße 76, Telefon 77 77 90; am **Samstag, 21.,** und **Sonntag, 22. Mai,** von Zahnarzt Dr. Günter Metzger, Hans-Böckler-Straße 96, Telefon 7 90 63 79, wahrgenommen.

Ambulanter Kriesendienst

Der Kriesendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424-855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: An den Rampen 29 (Rückgebäude), Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

schlicht
malermeister

- Maler- und Lackierarbeiten
- Renovierungen
- Fassaden

Wandgestaltung ■
 Schilder ■
 Werbeflächen ■
 Sportplatzwerbung ■

Fürth / Jakobinenstr. 24
 Tel./Fax 0911/70 95 56
 mobil 0170/412 70 26
 www.maler-schlicht.de

FLORAS
 FLORISTISCHE
 RAUMGESTALTUNG
 MOSAIK-WORKSHOPS
 DEKORATIONEN

Telefon (0911) 275 57 90
 Marienstraße/Ecke Hirschenstraße
 www.floras.de • creativ@floras.de

Blumen – ein Trost in der Trauer

Trauer-floristik

Blumen
HANNWEG
 Eigener Gartenbaubetrieb
 in Fürth-Vach
 Zedernstraße 12 ·
 Telefon 0911 / 76 11 26

Geschäfte:
 90765 Fürth · Erlanger Str. 103
 Tel. 0911 / 790 83 54 · Fax 76 33 26
 90419 Nürnberg · Westfriedhof
 Tel. 0911 / 331479

Ambulanter Sozialer Pflegedienst

Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
 www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
 Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	11.5.05	Nr. 2	Theodor-Heuss-Str. 2
Donnerstag	12.5.05	Nr. 3	90765 Fürth-Stadeln, 97 68 56 90
Freitag	13.5.05	Nr. 5	
Samstag	14.5.05	Nr. 6	7 Euromed-Apotheke Europaallee 1 90763 Fürth, 97 14 11 00
Sonntag	15.5.05	Nr. 7	
Montag	16.5.05	Nr. 8	8 Jakobinen-Apotheke Nürnberger Str. 67 90762 Fürth, 70 68 67
Dienstag	17.5.05	Nr. 9	
Mittwoch	18.5.05	Nr. 10	
Donnerstag	19.5.05	Nr. 11	
Freitag	20.5.05	Nr. 12	
Samstag	21.5.05	Nr. 13	
Sonntag	22.5.05	Nr. 14	
Montag	23.5.05	Nr. 15	
Dienstag	24.5.05	Nr. 16	
Mittwoch	25.5.05	Nr. 17	
Donnerstag	26.5.05	Nr. 18	

1 Apotheke im Bahnhof-Center Gebhardtstr. 2 90762 Fürth, 74 96 74	11 Mohren-Apotheke Königstr. 82 90762 Fürth, 77 01 96
2 Hirsch-Apotheke Rudolf-Breitscheid-Str. 1 90762 Fürth, 77 49 26	12 Apotheke am Prater Erlanger Str. 63 90765 Fürth, 7 90 69 31
3 West-Apotheke Komotauer Str. 45 90766 Fürth, 73 18 54	12 Apotheke am Marktkauf Gabelsbergerstraße 1 90762 Fürth, Telefon 7 66 06 70
4 Apotheke am Kieselbühl Hansastr. 5 90766 Fürth, 73 10 53	13 Fichten-Apotheke Schwabacher Str. 85 90763 Fürth, 77 40 50
5 Kreuz-Apotheke Schwabacher Str. 25 90762 Fürth, 74 87 60	13 Frosch-Apotheke Vacher Str. 462
6 Bavaria-Apotheke Schwabacher Str. 155 90763 Fürth, 71 24 91	
7 Adler-Apotheke	

» Fortsetzung auf Seite 27 »

BESTATTUNGEN

Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

 **0911 / 77 10 38**

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



» Fortsetzung von Seite 26 »
Apotheken – Nachtdienste

- 90768 Fürth, 765 86 38
- 14 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 15 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 780 65 65
- 16 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 17 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9
90762 Fürth, 7 49 80 44
- 18 Stern-Apotheke**
Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35
- 19 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 7 90 73 50
- 20 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 21 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 22 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38
- 23 Apotheke Breitscheid-Straße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 24 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82
- 25 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 26 Alpha-Apotheke**
(Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 971 22 38
- 27 Luise-Apotheke**
Nürnberger Str. 38
90762 Fürth, 77 03 90
- 28 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 7 90 77 00
- 28 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Wolfgang Schaich – Anja Loose, Mühlwiesenweg 11; Klaus Distler – Karola Schwarz, Schwalbenstr. 7; Stefan Kornhaas – Isabella Reinhardt, Habichtstr. 81; Oliver Dipace, Herzogenaarach – Ramona Stöhr, Ronhofer Weg 35; Klaus Nölp – Shirley Sitterle, Finkenschlag 57; Matthias Fuchs – Tina Kernl, Libellenweg 8; Lars Klinger – Alexandra Kolb, Steubenstr. 16; Andreas Döring, Saalfelder Str. 2 – Bianca Olschewski, Komotauer Str. 32; Christian Ulrich – Nadine Lattayer, Schwabacher Str. 215; Harald Kuhla – Lina Herrle, Jakob-Wassermann-Str. 25; Christian Strobl – Alexandra Marx, Theaterstr. 38; Jürgen Dorschner, Saalfelder Str. 7 – Michaela Fuchs, Cadolzburg.

Geburten

Alexandra und Harald Kirst, Tochter Laura, Mühlwiesenweg 7; Katrin und Jochen Winning, Tochter Isabel Luisa, Kutzerstr. 22 a; Marion und Rico Zimmerling, Tochter Laura, Sugenheim; Angelika May und Michael Harich, Sohn Nico May, Großhabersdorf; Nipaporn und Joachim Frank, Tochter Natalie, Gewendeweg 84; Tanja und Klaus Schmutterer, Sohn Moritz, Puschendorf; Ines und Jörg Feuerstein, Tochter Ella, Georgenstr. 38; Jessica Deobald und Dirk Pfab, Sohn Justin Peter Deobald, Cadolzburger Str. 40; Andrea und Marco Wacker, Sohn Vincent, Wilhermsdorf; Marija und Heiko Küster, Sohn Lorenz, Iltisstr. 2; Claudia und Peter Rieber, Sohn David Christopher, Oberasbach.

Sterbefälle

Erich Fuchs (83), Saarburger Str. 9; Heinz Engl (74), Aldringerstr. 39; Otto Sack (83), Erlanger Str.

39; Helga Seifert (61), Lilienstr. 3; Gert Förster (58), Talblick 17; Regina Wolf (82), Cadolzburg; Johanna Reiß (85), Benno-Mayer-Str. 5; Heinz Wild (76), Hornschuchpromenade 31; Helga Pawel (59), Talpromenade 36; Anna Schuster (92), Foerstermühle 8; Emil Hornung (79), Feldstr. 9; Angelika Klockow (51), Krähenweg 95; Manfred Geißelmeyer (61), Kaiserstr. 87 A; Franziska Kopp (84), Kaiserstr. 87 A; Walter Görner (75), Ludwigstr. 59.

Mit der Veröffentlichung der hier genannten Angaben bestand Einverständnis.

NEU IM SORTIMENT

Badteppiche

„Kleine Wolke“
Bademattenset 3-teilig:
• Badteppich 60x90 cm
• WC Vorleger
• Deckelbezug

~~69.⁹⁵~~ **37.⁹⁵**

Gewandter Schlaf ist keine Glücksache!

bed&fun
Ihr Spezialist rund um's Bett
bei C&A im City-Center-Fürth • Alexanderstr. 21-25
90762 Fürth • Telefon 09 11 / 7 41 92 09

HITZ

NATURSTEINMEISTERBETRIEB SEIT 1906

**GRABMALE • BILDHAUEREI
STEINMETZARBEITEN**

Wir haben die Arbeiten der ehem. Firmen Pflughardt u. Rögner zusätzlich übernommen

Hauptgeschäft
Friedenstraße 32 · 90765 fürth
Tel. 790 61 95 Fax 79 13 82
gegenüber Fürther Friedhofshauptparkplatz

Filiale
Stadelner Hauptstraße 41
mit Ladengalerie *steindesign*, direkt am Stadelner Friedhof

Extrem preisgünstige Lagersteine

Versicherungsverein Fürth VvaG.

- Sterbegeldkasse seit **über 200 Jahren**
- konstante Beiträge bei kontinuierlichen **Leistungssteigerungen**
- doppeltes Sterbegeld bei Unfalltod
- Sofortauszahlung im Versicherungsfall, auch Barabwicklung möglich
- **Neuaufnahmen bis zum 60. Lebensjahr möglich**

**Rudolf-Breitscheid-Str. 17 · 90762 Fürth
Tel. 77 05 29 · Fax 97 16 994**

Café Mozart

Mo.-Fr. von 9-12 Uhr
Frühstücksbuffet 6,60 Euro
pro Person, inkl. Tee oder Kaffee, täglich frisches Gebäck auch zum mitnehmen.

Neumannstr. 28 · Fürth · Tel. 719 719

**GRABMAL
BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG**

! sehr günstige Lagerbestände !

**FIRMA SIEBENKÄSS • ERLANGER STR. 88 • 90765 FÜRTH
TELEFON 0911 790 71 36 • FAX 0911 794 07 99**

SIEBENKÄSS
SEIT 1890



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau und Nutzungsänderung eines ehemaligen Gebäudes der W.O. Darby Kaserne in ein Wohnhaus; hier: Grundriss- und Fassadenänderungen. **Grundstück:** Flößbaustraße 84, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1068/2. **Antragsteller:** Taubmann Immobilien GmbH & Co. KG, Sonnenstraße 36, 90763 Fürth.

Baugenehmigung nach Art. 72 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 72 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o.g. Bauvorhaben. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 72 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Der Landtag hat am 17. Juni 2004 ein Gesetz verabschiedet, wonach zum 1. Juli 2004 das Widerspruchsverfahren für die Zeit vom 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2006 im Verwaltungsgerichtsbezirk Ansbach probeweise abgeschafft wird. Die bisherige Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen, ist daher nicht mehr gegeben. Sollten Sie mit diesem Bescheid nicht einverstanden sein, müssen Sie daher direkt Klage zum Verwaltungsgericht Ansbach innerhalb eines Monats erheben. Die Einreichung eines Schriftsatzes bei der STADT FÜRTH wahrt diese Frist nicht!

Darüber hinaus genügt die Erhebung der Klage durch einfache E-Mail nicht der in der Rechtsbehelfsbelehrung geforderten Schriftform und führt zur Unzulässigkeit der Klage.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Stadt Fürth, Bauaufsicht, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 106, eingesehen werden.

Erlöschen von Grabnutzungsrechten

Es wird darauf hingewiesen, dass das Nutzungsrecht (früher 30 Jahre, ab 1969 zehn Jahre) an nachgenannten Wahlgräbern (früher als Erbgräber bezeichnet) mit dem 31. Dezember 2005 abläuft, wenn es bis dahin nicht verlängert wird (§ 20 Abs. 2 der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth).

Friedhof Fürth, Erlanger Straße

Feld A: Nr. 11, 17, 18, 22, 38, 39, 42, 43, 51, 62, 55, 99, 114, 116, 124, 135, 143, 150, 178, 210, 211, 219;

Feld A 1: Nr. 11-12, 33-34, 89, 98-99, 100, 106-107;

Feld A 2: Nr. 51-52, 106-107;

Feld A 3: Nr. 6, 12, 17;

Feld A 4: Nr. 24, 39-40, 53-54, 57-58;

Feld B: Nr. 4, 19, 57, 114, 116 160;

Feld B 2: Nr. 51-52, 69-70;

Feld B 3: Nr. 103-104, 185-186;

Feld B 4: Nr. 70, 165 a;

Feld B 5: Nr. 51;

Feld B 6: Nr. 34, 51, 52;

Feld B 8: Nr. 118, 124;

Feld B 9: Nr. 39, 67;

Feld B 9: Nr. N 25 A, N 26 A, N 28 A, N 29 A, N 31 A, N 36 A, N 37 A;

Feld B 9: Nr. N 10 A (Turm);

Feld B 9: Nr. N 4 B, N 72 B, N 80 B, N 82 B, N 83 B, N 93 B, N 95 B, N 102 B, N 106 B;

Feld B 9: Nr. N 13 C, N 14 C, N 15 C, N 17 C, N 26 C, N 28 C, N 29 C, N 30 C, N 32 C, N 34 C, N 35 C, N 38 C, N 39 C;

Feld B 9: Nr. N 137 D, N 168 D, N 171 D, N 174 D, N 175 D, N 176 D, N 177 D, N 178 D, N 180 D, N 181 D, N 185 D, N 186 D, N 187 D, N 188 D, N 189 D, N 190 D, N 191 D, N 192 D, N 193 D;

Feld B 10: Nr. 14, 16, 28, 33, 34, 44, 68, 85, 110, 112;

Feld C: Nr. 12 a, 31-32;

Feld C 3: Nr. 49, 127, 162;

Feld C 4: Nr. 112, 143;

Feld C 5: Nr. 201-202, 205-206, 207-208, 209-210, 213-214, 231-232, 243-244, 249-250, 255-256, 271-272, 273-274, 275-276, 281-282, 287-288, 293-294, 299-300, 309-310, 321-322;

Feld C 6: Nr. 207-208, 221-222, 225-226, 227-228, 233-234, 239-240, 283-284, 313-314, 319-320;

Feld C 7: Nr. 114-115, 162, 184-185;

Feld C 8: Nr. 137;

Feld C 10: Nr. 94, 102, 120;

Feld E: Nr. 60, 93, 146;

Feld F: Nr. 78;

Feld G: Nr. 3, 6, 9, 14 17, 24, 28, 36, 37, 50, 61, 88, 125, 173;

Feld K: Nr. 3, 4, 119, 167, 172, 173, 231;

Feld L: Nr. 58, 60, 159, 171, 173, 181, 217, 219, 223, 224, 240;

Feld M: Nr. 11, 115, 126, 172;

Feld M 3: Nr. N 18 A, N 19 A, N 20 A;

Feld M 3: Nr. N 23 B, N 24 B, N 28 B, N 30 B, N 32 B, N 34 B, N 36 B, N 37 B, N 38 B, N 39 B, N 41 B, N 42 B, N 45 B;

Feld M 3: Nr. N 49 C, N 50 C, N 52 C, N 54 C, N 55 C, N 56 C;

Feld M 4: Nr. N 6, N 47, N 52;

Feld N: Nr. 3, 33, 62, 192, 193;

Feld O: Nr. 154;

Feld P: Nr. 93, 101, 107, 115, 119, 123, 127, 139, 140, 145, 146, 152, 158, 161, 165, 166, 168, 172, 176-177, 180, 181, 182, 185, 187, 192, 196, 201, 204, 212, 218, 219, 222, 226;

Feld Q: Nr. 35, 37, 39, 130;

Feld S: Nr. 1, 4, 10, 12, 14, 19, 20, 21, 24, 29, 31, 32, 33, 38, 40, 42, 43, 47, 49, 50, 53, 54, 61, 63, 66, 73, 79, 82, 84, 86, 89, 90, 101, 103, 106, 107, 112, 115, 121, 122, 123, 126, 132, 133, 136, 139;

Feld T: Nr. 59 e, 101, 104 b, 126, 163;

Feld U 1: Nr. 45, 66, 75, 93, 95, 97, 98, 104, 106, 108;

Feld U 2: Nr. 1, 4, 5, 8, 54, 141, 180, 192, 308, 311, 312, 316, 319, 322, 325, 326, 328, 330, 332, 351;

Feld U 3: Nr. 58, 59, 60, 67, 68;

Feld U 4: Nr. 26-27;

Feld U 4: Nr. 6, 16, 43, 52, 55, 84, 85, 87, 91;

Feld U 5: Nr. 2, 3, 8, 22, 25, 31, 33, 47, 49, 56, 71, 73, 76;

Feld U 6: Nr. 21, 72, 79, 92, 109, 143;

Feld U 7: Nr. 2, 6, 52, 68, 74, 81, 82, 87, 88, 90, 97;

Feld U 8: Nr. 8, 18, 43, 45, 50, 52, 54, 75, 94, 95, 96, 99, 100, 103;

Feld U 8/S: Nr. 142, 163;

Feld U 9: Nr. 51, 68, 70, 99;

Feld U 9/S: Nr. 9, 50, 84;

Feld U 10: Nr. 99, 104, 156, 202, 238, 240, 259, 281, 283, 284, 285;

Feld U 10/S: Nr. 54, 71, 71 a, 77;

Feld U 11/S: Nr. 69, 76;

Feld U 12/S: Nr. 11, 15, 17, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 39, 40, 41, 44, 46, 47, 48, 51, 52, 57;

Feld W 1: Nr. 68, 72;

Feld 2: Nr. 27, 63;

Feld 4: Nr. 39, 51;

Feld 5: Nr. 18;

Feld 6: Nr. 32, 39, 199;

Feld 7: Nr. 56, 169;

Feld 8: Nr. 4, 37, 68, 89, 151, 224,

Feld 9: Nr. 10, 27, 29, 67, 102, 121, 144, 160, 166;

Feld 10: Nr. 4, 10, 51, 76, 85, 87, 107, 108, 110, 144, 151, 170, 203, 220;

Feld 11 a: Nr. 3 a, 20, 56, 57, 59, 71,

74, 76, 84, 113;

Feld 11 d: Nr. 46, 74, 74 a, 91, 108,

Feld 11 e: Nr. 9, 12, 65, 67, 79-80, 92;

Feld 12: Nr. 60, 87, 104, 128;

Feld 12 a: Nr. 1, 6, 6 a, 10, 103;

Feld 13: Nr. 7, 134, 148, 153, 166, 169, 195, 200-201, 208-209, 214,;

Feld 14: Nr. 9, 12-13/38-39, 69, 71, 111, 130, 141, 158/167, 170, 191, 194;

Feld 15: Nr. 25, 40, 94, 123, 182, 183, 234, 242, 245, 265;

Feld 16: Nr. 36, 45, 46, 48, 63, 102, 132, 141, 153, 169, 263, 271, 272;

Feld 17: Nr. 16, 19, 52, 65, 86, 102, 121-123, 153, 192, 193, 223;

Feld 18: Nr. 5, 16-17, 20, 25, 49-50, 69-70, 71-72, 73-74, 77-78, 88, 123, 124, 181, 182, 189-190, 205, 219, 228;

Feld 19: Nr. 11, 53, 150, 246;

Feld 19 a: Nr. 41, 55, 69, 90;

Feld 19 b: Nr. 2, 3, 6, 8, 10, 16, 24, 27, 29, 30, 31, 32, 34, 41, 43, 44, 48, 49, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 72, 76, 80, 83, 84, 89, 92, 104, 105, 107, 111, 115, 116, 131, 132, 141, 143, 144, 145, 147, 151;

Feld 20: Nr. 4, 11, 16, 34, 39, 49, 50, 55, 57, 58, 60, 73, 89, 90, 108, 113, 114, 121, 122, 124, 129, 133, 136, 149, 153, 155, 158, 159, 161, 173, 175, 176, 179, 180, 182, 208, 212, 213, 217, 219, 237, 249, 253, 266, 270, 276, 291, 294;

Feld 21: Nr. 9, 10, 37, 48, 57, 86, 100;

Feld 23: Nr. 14, 25, 47, 69, 72, 93, 136, 164, 204, 256, 263, 272, 273, 274, 276, 287, 300, 306, 322, 367, 396, 400;

Feld 24: Nr. 2, 19, 41, 59, 71, 79, 92, 100, 122, 138, 141, 154, 161, 174, 175, 177, 192, 198, 199, 200, 205, 207, 240-241, 242, 243, 249, 253, 258, 271, 282;

Feld 25: Nr. 66, 73, 74, 97, 99, 103, 111, 165-166, 168, 188, 223;

Feld 26: Nr. 26, 27, 98, 139, 149, 157, 159, 161, 172, 185, 188, 212, 221, 231;

Feld 27: Nr. 13, 66, 67, 78, 85, 97, 157, 170;

Feld 28: Nr. 6, 74, 84, 124, 133, 134, 172, 200, 209;

Feld 29: Nr. 7, 14, 44, 51, 55, 58, 86, 91, 102, 105, 107, 114, 117-118, 161, 177, 191, 198, 207, 234, 256;

Feld 30: Nr. 39, 40, 98, 125-126, 136, 142, 214;

Feld 31: Nr. 19, 96, 117, 118, 124;

Feld 32: Nr. 20, 46, 47, 53, 62, 107;

Feld 33: Nr. 79, 91, 106, 114, 198,

223;

Feld 34: Nr. 48, 106;

Feld 35: Nr. 41, 51, 58, 64, 105, 141, 148, 149, 160, 185;

Feld 36: Nr. 50, 73, 91, 115, 118, 129, 173, 179;

Feld 37: Nr. 53, 54, 56, 57, 74, 75-76, 77, 86, 103, 104, 109, 110, 113, 118, 119, 121, 128, 154, 233;

Feld 39: Nr. 189;

Feld 40: Nr. 16/40, 17, 21, 39, 154, 240;

Feld 41: Nr. 3, 59, 66, 95, 110, 117, 126, 133, 142, 143, 144, 146, 148, 149, 156, 160, 166, 170, 176, 199-200, 201, 204, 205, 206, 219;

Feld 42: Nr. 61, 75, 101, 215;

Feld 44: Nr. 164;

Feld 44 a: Nr. 8-10;

Feld 45: Nr. 1, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 45, 53-54, 56, 59;

Feld 46: Nr. 4, 17, 21, 55, 103, 105, 114, 116, 120, 121, 122.

Friedhof Stadeln

Feld A: Nr. 4, 8, 9, 18, 30, 33, 35, 40, 58;

Feld B: Nr. 3, 14, 15, 17, 40, 41;

Feld C: Nr. 16, 17, 20, 22, 35;

Feld D: Nr. 66, 67, 69, 72, 75, 75 a, 76, 79, 80;

Feld F: Nr. 12, 26;

Feld G: Nr. 6, 9, 18, 26, 27;

Feld H: Nr. 25, 26, 33, 39, 46, 51;

Feld L: Nr. 23, 24, 45,

Feld M: Nr. 42, 44;

Feld M/S: Nr. 3, 7;

Feld M/U: Nr. 5, 11, 62;

Feld N: Nr. 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12.

Friedhof Vach

Feld A: Nr. 63;

Feld B: Nr. E 8, 60, 101, 116, 117;

Feld C: Nr. 46, 56, 87, 88;

Feld D: Nr. 56, 70, 153, 160;

Feld E, N: Nr. 7;

Feld F: Nr. 7.

Die Verlängerung ist durch die Nutzungsberechtigten unter Vorlage des Grabbriefes beim Standesamt - Bestattungsabteilung - Rathaus, Königsstraße 88, Zimmer 217, Montag: 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr, Dienstag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr, zu beantragen.

Über Gräber, an denen ein Nutzungsrecht nicht neu begründet wird, kann die Stadt Fürth nach Fristablauf verfügen.

Für die Friedhöfe Stadeln und Vach kann die Verlängerung des Nutzungsrechtes auch beim Bürgeramt Nord beantragt werden.

Fürth, 20. April 2005, Stadt Fürth

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Verordnung der Stadt Fürth zur Änderung der Verordnung der Stadt Fürth zum Schutz der Öffentlichkeit vor Gefahren durch Hunde vom 13. April 2005

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund Art. 18 Abs. 1 des Gesetzes über das Landesstrafrecht und das Verwaltungsrecht auf dem Gebiet der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (Landesstraf- und Verordnungsge- setz -LStVG-, BayRS 2011-2-I) folgende Verordnung

§ 1

Die Verordnung der Stadt Fürth zum Schutz der Öffentlichkeit vor Gefahren durch Hunde (Hundehaltungsverordnung -HVO-) vom 21. Februar 1994, zuletzt geändert durch Verordnung vom 6. Dezember 2002, wird wie folgt geändert:

§ 1 Abs. 2 Satz 1 erhält folgende Fassung:

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder die öffentliche Reinlichkeit sind Kampfhunde und große Hunde in ausgewiesenen Fußgängerzonen, in verkehrsberuhigten Bereichen sowie auf öffentlichen Straßen und Wegen innerhalb städtischer Grünanlagen im Sinne der Grünanlagensatzung vom 6. August 2004 stets an einer reißfesten Leine von höchstens 120 cm zu führen.

§ 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Die Verordnung wurde vom Stadtrat in seiner Sitzung am 16. März 2005 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.
Fürth, 13. April 2005, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. Mai wird die II. Vierteljahresrate 2005 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden kann bei fast allen Fürther Geldinstituten.

Dabei ist unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart anzugeben.

Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 v.H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das bewährte Abbuchungsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-1414 bis 1418 und 1422.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gem. Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses

Grundstück: Dr.-Mack-Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 969/24

Bauherr: Grundstücksgemeinschaft B & M Reichart GdB, Schlehengasse 12, 90402 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 72 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 72 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o. g. Bauvorhaben.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 70 BayBO **Abweichung** für die nördli-

che, die östliche, die südliche und die westliche Abstandsfläche zugelassen. Die Abweichung für die östliche Abstandsfläche konnte auch ohne die Zustimmung der Eigentümergemeinschaft Dr.-Mack-Straße 34 gewährt werden, da im Bereich des geplanten erdgeschossigen Abstellraumes bereits eine gleichartige Grenzbebauung vorhanden ist.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 72 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner weiteren Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis

Eine Klage eines Dritten hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Der Landtag hat am 17. Juni 2004 ein Gesetz verabschiedet, wonach zum 1. Juli 2004 das Widerspruchsverfahren für die Zeit vom 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2006 im Verwaltungsgerichtsbezirk Ansbach probeweise abgeschafft wird.

Die bisherige Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen, ist daher nicht mehr gegeben.

Sollten Sie mit diesem Bescheid nicht einverstanden sein, müssen Sie daher direkt Klage zum Verwaltungsgericht Ansbach innerhalb eines Monats erheben. Die Einreichung eines Schriftsatzes bei der STADT FÜRTH wahrt diese Frist nicht!

Darüber hinaus genügt die Erhebung der Klage durch einfache E-Mail nicht der in der Rechtsbehelfsbelehrung geforderten Schriftform und führt zur Unzulässigkeit der Klage.

Die Bauakten können bei der Bauaufsicht, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 100, eingesehen werden.

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Eintragungsscheinen für das „Volksbegehren G 9“

1. Das Wählerverzeichnis der Stadt Fürth für das „Volksbegehren G 9“ (Eintragsfrist vom 14. bis 27. Juni 2005) wird am **Mittwoch, 25. und am Freitag, 27. Mai**, während der allgemeinen Dienststunden bei der Stadt Fürth, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, Zimmer 121, 90763 Fürth, für Stimmberechtigte **zur Einsicht bereitgehalten**. Jeder Stimmberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Stimmberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Stimmberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk nach Art. 34 Abs. 5 des Melderegistergesetzes eingetragen ist.

2. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt; die Einsicht ist durch ein Datensichtgerät möglich.

3. Zur Eintragung ist nur zugelassen, wer

- a) in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder
- b) einen Eintragungsschein hat und stimmberechtigt ist.

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann

vom **25. bis 29. Mai 2005** bei der Stadt Fürth, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, Zimmer 125, 90763 Fürth, **Einspruch** einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. **Außerhalb der Dienststunden (insbesondere am Donnerstag, 26. Mai, Fronleichnam, Freitag, 27. Mai, ab 12 Uhr, Samstag, 28., und Sonntag, 29. Mai) kann der Einspruch nur schriftlich eingelegt werden.**

4. Wer einen Eintragungsschein hat, kann sich in die Eintragsliste eines beliebigen Eintragsraums in Bayern eintragen. **Briefliche Eintragung ist nicht möglich.**

5. Einen Eintragungsschein erhält auf Antrag

5.1 eine in das Wählerverzeichnis eingetragene stimmberechtigte Person, wenn sie

- a) ihre Wohnung, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung, ab dem 11. Mai 2005 in eine andere Gemeinde verlegt, wenn die Person nicht in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung eingetragen wird,
- b) aus beruflichen Gründen, infolge Krankheit, hohen Alters, einer körperlichen Behinderung oder aus einem sonstigen wichtigen Grund ihren Eintragsraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann und durch den Eintragungsschein die Möglichkeit erhält, einen günstiger gelegenen Eintragsraum in einer anderen Gemeinde aufzusuchen,

c) während der gesamten Eintragszeit wegen Krankheit oder körperlicher Behinderung nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten in der Lage ist, einen Eintragsraum aufzusuchen, und unter Abgabe einer eidesstattlichen Versicherung eine Hilfsperson nach Art. 69 Abs. 3 Satz 3 LWG mit der Eintragung beauftragen will,

d) sich in einem Krankenhaus, Alten-, Altenwohn-, Pflege- oder Erholungsheim oder einer gleichartigen Einrichtung, einem Kloster oder einer Justizvollzugsanstalt befindet oder dort beschäftigt ist und durch den Eintragungsschein die Möglichkeit erhält, sich in der Einrichtung einzutragen.

5.2. eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** stimmberechtigte Person, wenn

- a) sie nachweist, dass sie ohne ihr

Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 76 Abs. 1 i. V. m. § 15 Abs. 1 der Landeswahlordnung (bis zum 24. Mai 2005) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 76 Abs. 1 i. V. m. § 19 Abs. 1 der Landeswahlordnung versäumt hat,

b) ihr Stimmrecht erst nach Ablauf der Fristen nach § 76 Abs. 1 i. V. m. § 15 Abs. 1 oder § 19 Abs. 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,

c) ihr Stimmrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

6. Der Eintragungsschein kann **bis zum 27. Juni 2005, 16 Uhr**, bei der Stadt Fürth, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, Zimmer 120, 90763 Fürth, schriftlich (auch per Telefax, E-Mail) oder mündlich (**nicht aber fernmündlich**) beantragt werden.

Der Antragsteller muss den Grund für die Erteilung eines Eintragungsscheins glaubhaft machen. Eine behinderte stimmberechtigte Person kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Versichert eine stimmberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Eintragungsschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum 27. Juni 2005, 16 Uhr, ein neuer Eintragungsschein erteilt werden.

7. Eine stimmberechtigte Person, die eine Hilfsperson mit der Eintragung beauftragen will (Art. 69 Abs. 3 Satz 3 des Landeswahlgesetzes, siehe oben Nr. 5.1 Buchst. c), erhält mit dem Eintragungsschein den Text des Volksbegehrens.

29. April 2005, Fürth, Hartmut Träger, Stimmkreisleiter

Öffentliche Bekanntmachung eines Bescheides gemäß Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung

Vorhaben: Teilnutzungsänderung - Büroräume in Musikschule.

Grundstück: Bayernstraße 51, Gemarkung Stadeln, Flur-Nr. 152.

Antragsteller: Starline Music, Stromerstraße 12, 90443 Nürnberg.

Baugenehmigung nach Art. 72 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 72 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o. g. Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Der Landtag hat am 17. Juni 2004 ein Gesetz verabschiedet, wonach zum 1. Juli 2004 das Widerspruchsverfahren für die Zeit vom 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2006 im Verwaltungsgerichtsbezirk Ansbach probeweise abgeschafft wird.

Die bisherige Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen, ist daher nicht mehr gegeben. Sollten Sie mit diesem Bescheid nicht einverstanden sein, müssen Sie daher direkt Klage zum Verwaltungsgericht Ansbach innerhalb eines Monats erheben. Die Einreichung eines Schriftsatzes bei der STADT FÜRTH wahrt diese Frist nicht! Darüber hinaus genügt die Erhebung der Klage durch einfache E-Mail nicht der in der Rechtsbehelfsbelehrung geforderten Schriftform und führt zur Unzulässigkeit der Klage.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann in der Gebäudewirtschaft, Abteilung Bauaufsicht, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 115, eingesehen werden.

Bekanntmachung über die Eintragung für das Volksbegehren „Volksbegehren G 9“ vom 14. bis einschließlich 27. Juni 2005

1. Die Stadt Fürth bildet einen Eintragungsbezirk.

Es bestehen folgende Eintragungsmöglichkeiten: (Siehe Tabelle)

2. Die Stimmberechtigten können sich in jedem Eintragungsraum der Gemeinde eintragen. Die Stimmberechtigten haben ihren Personalausweis oder Reisepass zur Eintragung mitzubringen.

3. Stimmberechtigte, die einen Eintragungsschein besitzen, können sich unter Vorlage ihres Personalausweises oder Reisepasses in die Eintragungsliste eines beliebigen Eintragungsraums in Bayern eintragen.

4. Jeder/jede Stimmberechtigte kann sein/ihr Stimmrecht nur **einmal** und nur **persönlich** ausüben. Stellvertretung ist unzulässig; es besteht keine Möglichkeit, die Eintragung brieflich zu erklären. Die Eintragung kann nicht zurückgenommen werden.

5. Wer sich unbefugt einträgt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis des Volksbegehrens herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 in Verbindung mit § 108d des Strafgesetzbuchs).

6. Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern nach Art. 65 LWG:

Zulassung eines Volksbegehrens über den Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen

Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 7. April 2005, Nr. IA 1-1365.1-4

I.

Am 11. März 2005 wurde beim Bayerischen Staatsministerium des Innern die Zulassung eines Volksbegehrens über den Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (Kurzbezeichnung „Volksbegehren G 9“) beantragt.

Das Staatsministerium des Innern hat dem Zulassungsantrag stattgegeben und macht den Gegenstand des Volksbegehrens nach Art. 65 Abs. 1 und 2 des Landeswahlgesetzes, § 88 Abs. 1 der Landeswahlordnung bekannt:

II.

Das beantragte Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

„Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen

§ 1

Art. 9 des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen

(BayEUG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Mai 2000 (GVBl S. 414, ber. S. 632, BayRS 2230-1-1-UK), zuletzt geändert durch Gesetz vom 8. März 2005 (GVBl S. 71), wird wie folgt geändert:

1. Abs. 2 Satz 1 erhält folgende Fassung:

„Das Gymnasium umfasst die Jahrgangsstufen 5 bis 13.“

2. In Abs. 3 Satz 2 wird die Zahl „12“ durch die Zahl „13“ ersetzt.

3. Abs. 4 Satz 1 wird wie folgt geändert:

a) In Nr. 1 werden die Worte „11 und 12“ durch die Worte „11 bis 13“ ersetzt.

b) In Nrn. 2 bis 4 werden die Worte „11 und 12“ jeweils durch die Worte „12 und 13“ ersetzt.

§ 2

Dieses Gesetz tritt mit Wirkung vom 1. August 2005 in Kraft.

Begründung:

- Eine Schulzeitverkürzung beseitigt nicht die Ursachen der sich verlängernden Ausbildungszeiten (späte Einschulung, Wehrpflicht, dem Studium vorgeschaltete Berufsausbildung, Abbruch des Studiums). Personalchefs großer deutscher Unternehmen entscheiden vorrangig nach der Qualität und dem Persönlichkeitsprofil, nicht nach dem Alter der Bewerber.
- Zweifellos ist ein Anteil von 20 bis

Bezeichnung u. Anschrift der Eintragungsstellen	barrierefrei	Öffnungszeiten der Eintragungsräume	
für die Eintragungsstellen 1 und 2			
1. Innenstadt, Bürgerberatungsstelle, Bürgermeister- und Presseamt, Königstr. 86	ja	Montag bis Donnerstag Montag bis Donnerstag Freitag	8 bis 12 Uhr 13 bis 16 Uhr 8 bis 12 Uhr
2. Südstadt, Bürgeramt, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Str. 170	ja	zusätzlich: Montag, 20. Juni Samstag, 25. Juni	16 bis 20 Uhr 10 bis 12 Uhr
für die Eintragungsstellen 3 bis 7			
3. Dambach, Unterfürberg, Oberfürberg Schulgebäude, Oberfürberger Str. 46	ja	Montag, 20. Juni	16 bis 20 Uhr
4. Burgfarnbach, Unterfarnbach Schulgebäude, Lehenstr. 15	nein	Samstag, 25. Juni	10 bis 12 Uhr
5. Hardhöhe Schulgebäude, Soldnerstr. 60	nein		
6. Schwand, Eigenes Heim, Billiganlage Schulgebäude, Friedrich-Ebert-Str. 21	nein		
7. Espan, Poppenreuth, Ronhof Schulgebäude, Pestalozzistr. 20	nein		
für die Eintragungsstelle 8			
8. Atzenhof, Stadeln, Vach, Sack, Mannhof Bürgeramt, Amtsstelle Nord, Stadelner Hauptstr. 96	nein	Montag bis Donnerstag Montag bis Donnerstag Freitag zusätzlich: Montag, 20. Juni Samstag, 25. Juni	8 bis 12 Uhr 13 bis 16 Uhr 8 bis 12 Uhr 16 bis 20 Uhr 10 bis 12 Uhr

25 Prozent der heutigen Schülerschaft des Gymnasiums in der Lage, das jetzige Abschlussniveau auch in acht Jahren zu schaffen, wie Prof. Kurt Heller von der LMU München in einer Untersuchung im Auftrag Baden-Württembergs herausgefunden hat.

- Das Versprechen, mehr Abiturienten in kürzerer Zeit zu besseren Abschlüssen zu führen, ist unglaubwürdig.
- Der vermeintliche Beitrag zur Sicherung der Renten ist nicht nachvollziehbar, da die 20 Prozent eines Jahrganges, die studieren, später zum großen Teil als Selbstständige (Ärzte, Rechtsanwälte, Unternehmer) niemals in die Rentenkasse einzahlen werden und so die Rente nicht sichern können.
- Das gute Abschneiden der bayerischen Gymnasien bei der PISA-Studie hat bewiesen, wie leistungsfähig das neunjährige Gymnasium (G 9) ist. Die übereilte und höchst kontroverse Zerstörung bayerischer Bildungstradition ist auch vor diesem Hintergrund nicht nachvollziehbar.
- Das G 8 ist teurer als das G 9. Wenn Qualität und Unterrichtsvolumen erhalten bleiben sollen, dann wird das achtjährige Gymnasium erheblich kostenintensiver als das neunjährige, weil die Stundentafeln in der Mittelstufe ausgeweitet werden müssen, wo sich bekanntlich mehr Schüler befinden als in der Oberstufe.
- Das Aufeinandertreffen von zwei Abiturjahrgängen im Jahr 2011 ist eine erhebliche Benachteiligung der betroffenen Kinder und stellt die Universitäten vor immensen Probleme.“

III.

Die **Eintragungsfrist beginnt** am **14. Juni** und **endet** am **27. Juni 2005** (Art. 65 Abs. 1, 3 Sätze 1 und 2 des Landeswahlgesetzes). Während dieser Zeit halten die Gemeinden Eintragungslisten zum Eintrag der Unterzeichnungserklärungen bereit (Art. 68 Abs. 2 des Landeswahlgesetzes). Sie machen bekannt, wann und wo Eintragungen für das Volksbegehren geleistet werden können (§ 79 Abs. 1 der Landeswahlordnung). Nach dem Wunsch der Beauftragten sollen in allen Gemeinden Bayerns Eintragungslisten für das Volksbegehren aufgelegt werden.

Als **Beauftragter des Volksbegehrens** wurde Herr Michael Steinbacher, als sein **Stellvertreter** Herr Daniel Osthoff bezeichnet; Anschrift jeweils „Initiative Volksbegehren G 9“, Postfach 11 13, 97335 Dettelbach, Tel. 09324 5128 (Beauftragter) oder 0931 572545 (Stellvertreter).

Fürth, 10. Mai 2005, Stadt Fürth, Hartmut Träger, Stimmkreisleiter



Öffentliche Ausschreibungen

1. Auftraggeber: Stadt Fürth, Baureferat, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, 90762 Fürth, Telefon 0911/974-2602, Fax 0911/974-2611.

2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.

b) Vertragsform: Bauvertrag.

3. a) Ausführungsort: 90762 Fürth.

b) Auftragsgegenstand: Kanalunterhalt, Inlinersanierung 2005 Poppenreuth und Schlosshof.

- Kanalreinigung
- Kanalinspektion
- Abwasserhaltung
- Vorabdichtung
- Roboterarbeiten
- Inlinerverfahren
- Schachtsanierung.

3. c) Unterteilung in Lose: Nicht vorgesehen.

d) Anfertigung von Entwürfen: Entfällt.

4. Ausführungsfristen: Baubeginn: 4. Juli, Bauende: 24. August 2005.

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 12, 90762 Fürth, Telefon 0911/974-2602, Fax. 0911/974-2611. Verdingungsunterlagen können bei der o. g. Stelle **ab Dienstag, 17. Mai 2005**, von 8 bis 13 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung von 35,70 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist ein Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 50000) oder Postbank Nürnberg 267 6859 (BLZ 760 10085) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Schlusstermin für Angebotseingang: Siehe 7.b.)

b) Anschrift: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 13, 90762 Fürth.

c) Sprache: Deutsch.

7. a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

b) Tag, Stunde, Ort: Mittwoch, 8. Juni 2005, 14 Uhr, Zimmer 13, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, 90762 Fürth.

8. Kautionen und sonstige Sicherheit: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist die Sicherheit in Höhe von 5% der Auftragsumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.

9. Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Abschlags- und Schlusszahlungen nach VOB/B in Verbindung mit Nummer 30 ZVB/E.

10. Rechtsform und Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter.

11. Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen nur Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

12. Bindefrist: Freitag, 8. Juli 2005.

13. Zuschlagskriterien: Gem. VOB/A § 25.

14. Nebenangebote: Nebenangebote sind zugelassen.

15. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle gemäß § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB- Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

16. Tag der Veröffentlichung der Vorinformation: Entfällt.

17. Tag der Absendung der Bekanntmachung: Entfällt.



Offenes Verfahren

Auftraggeber: Stadt Fürth, Baureferat, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, 90762 Fürth, Telefon: (0911) 974-2602, Telefax: (0911) 974-2611.

Verfahrensart: Offenes Verfahren.

Vertragsform: Bauvertrag.

Ausführungsort: 90766 Fürth Scherbsgraben zwischen Flutbrücke und Hardsteg.

Auftragsgegenstand: Renaturierung Scherbsgraben: Landschaftsgärtnerische Arbeiten mit ca. 800 m³; Erdarbeiten/ Grabenaushub

ca. 450 m² Strauchpflanzung
ca. 2.500 m² Wiesenflächen.

Unterteilung in Lose: Ist nicht vorgesehen.

Ausführungsfristen: Baubeginn 18. Juli 2005, Ende Fertigstellungspflege Oktober 2006.

Anforderung der Unterlagen: Anforderung oder Abholung **ab 12. Mai 2005** von 8 bis 13 Uhr bei o.g. Adresse gegen Bezahlung eines Betrages von 15 Euro. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder Postbank Nürnberg 2676 859 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Schlusstermin für Angebotseingang: Bis spätestens 14. Juni 2005, 14 Uhr, bei der Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Rudolf-Breitscheid-Straße 35, Zimmer 13, 90762 Fürth. Zur Angebotseröffnung sind die Bieter und ihre Bevollmächtigten zugelassen. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen.

Angebotseröffnung: 14. Juni 2005, 14 Uhr.

Kautionen und Sicherheiten: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist die Sicherheit in Höhe von 5 % der Auftragsumme als selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.

Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit Nummer 30 ZVB/E.

Rechtsform und Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaften mit bevollmächtigten Vertreter sind zugelassen.

Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

Bindefrist: bis 14. Juli 2005.

Zuschlagskriterien: Gem. VOB/A § 25.

Nebenangebote: Sind zugelassen.

Sonstige Angaben Nachprüfstelle gemäß § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer, Promenade 27, 91522 Ansbach. ■



» Fortsetzung von Seite 29 »
Die Bundesagentur für Arbeit informiert

Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Peter Weber Holzmontage, Gartenzäune, Weidenstr. 8, 90765 Fürth, Tel.: 0911/97796767 Herr Weber

Fahrlehrerin (weiblich)

Anforderungen: berufsübliche Tätigkeiten; Theorie- und Praxisausbildung durchführen, Ausbildung Klasse B; **Betriebsart:** Fahrschule; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** abgeschlossene Ausbildung, Berufserfahrung, Führerschein, nur regionale Bewerberinnen (N/FÜ/ER); **Arbeitsort:** Cadolzburg; **Arbeitszeit:** Vollzeit oder Teilzeit möglich, nach Vereinbarung; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Fahrschule Bernd Sauer-teig, Steinbach 49, 90556 Cadolzburg, Tel.: 0171-4211508 Hr. Sauer-teig

Friseur/in

Anforderungen: Können, Kreativität, Teamgeist, Einsatzbereitschaft, Loyalität, v.a. Flexibilität (regelmäßige Seminare und Fortbildungen im In- und Ausland); **Betriebsart:** Frisörsalons; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** Berufserfahrung, Alter ab 20; **Arbeitsort:** Zirndorf; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Friseursalon Art of Hair Jutta und Steffen Wrase, Kleinstr. 3-3a, 90513 Zirndorf, Tel.: 0911/606360 Herr Wrase

Restaurantfachmann/frau, Bedienung

Anforderungen: Service von Speisen und Getränken in Restaurant/Bar/Bistro (mediterrane Küche, Pizza, Pasta, Salate, Finger-Food), Kassieren; **Betriebsart:** Restaurant; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** abgeschlossene Berufsausbildung, Berufserfahrung, Führerschein Kl. 3; **Arbeitsort:** Cadolzburg; **Arbeitszeit:** Vollzeit/Teilzeit, Öffnungszeiten: 9-24 Uhr, Mo und Di Ruhetag; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Lois's Bar-Café-Restaurant, Marktplatz 4, 90556 Cadolzburg, Tel.: 09103/719691 Herr Rajtmajer

Bardame

Anforderungen: Ausschank von Getränken, Cocktails etc., Bedienung der Gäste, Getränkekunde, Kundenkontakt; **Betriebsart:** Restaurant; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** abgeschlossene Berufsausbildung von Vorteil, Berufserfahrung, kontaktfähig, selbstständiges Arbeiten, ansprechendes äußeres Erscheinungsbild, Alter bis 30 Jahre; **Arbeitsort:** Zirndorf; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Café Maroni, Marktplatz 2, 90513 Zirndorf, Tel.: 0171-4157993 Herr Bülbül

3 Verkäuferinnen, Verkaufshilfen für die Backstube

Anforderungen: Erfahrung

im Verkauf, Anlernen möglich, freundlich, ehrlich, aufgeschlossen, Kundenkontakt; **Betriebsart:** Herstellung von Backwaren; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** Führerschein und PKW von Vorteil (evtl. wechselnde Einsatzorte), Berufserfahrung, gute Deutschkenntnisse, Alter: 20-40 Jahre; **Arbeitsort:** Fürth oder Schwabach; **Arbeitszeit:** Teilzeit flexibel, 20-25 Stunden; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Gramss, Laubanger 10 96052 Bamberg, Tel.: 0172-8369533 Frau Albrecht

Verkaufs-/Servicemitarbeiterin in einer Spielothek

Anforderungen: Kundenservice, Getränkeausgabe, Kasse - nur weibliche Kraft; **Betriebsart:** Spielhalle; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** Flexibilität, mindestens Hauptschulabschluss, ansprechendes Äußeres, perfekte Deutschkenntnisse, einwandfreies polizeiliches Führungszeugnis, eigener PKW oder Wohnort in Fürth Innenstadt; **Arbeitsort:** Fürth, City Center; **Arbeitszeit:** Mo-So zwischen 11 und 5 Uhr nach Vereinbarung; Schichtdienst in Teilzeit zu 140 Stunden monatlich; **Lohn:** nach Vereinbarung; (zusätzlich: Schichtzulage) **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Merkur Spielothek City-Center, Bäumenstr. 26, 90762 Fürth, Tel.: 0911/7498933 Frau Pötzsch

Verkäuferin (Naturkost)

Anforderungen: Verkauf von Wurst, Käse, Brot, Gebäck; Kassieren, Regalauffüllen, Regalpflege, Kundenservice; **Betriebsart:** Naturkost-Einzelhandel; **Kenntnisse/Fertigkeiten:** Berufsausbildung oder Erfahrung, flexibel, gute Deutschkenntnisse, Affinität zu Bio-Lebensmitteln, zuverlässig; **Arbeitsort:** Fürth, Herrnstraße; **Arbeitszeit:** Vollzeit oder Teilzeit ab 25 Stunden möglich; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

KennNr./Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich bei: Ebl-Naturkost, Klingenhofstr. 50, 90411 Nürnberg, z.Hd. Herr Bickel



Vorschau

Und diese Themen lesen Sie unter anderem in der nächsten Ausgabe am 25. Mai:

- Computer an Fürther Schulen
- JobStar verliehen



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth Tel. 0911/974-1204 Fax 0911/974-1205 E-mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Andrea Grodel, Inge Mirwald, Claudia Schuller

Auflage: 64.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: Alle 14 Tage, mittwochs, 24 Mal jährlich

Druck: Fränkischer Tag, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 110

Layout und Anzeigen: design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth Tel. 0911/766 714-40 Fax 0911/766 714-41 ISDN 0911/78 72 504 fsz@designdepartment.de www.designdepartment.de

Anzeigen-, Kleinanzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 17.5. bzw. der 18.5.2005.

Mit einer Anzeige in der Stadtzeitung erreichen Sie alle Fürther Haushalte, denn wir sind als offizielles Amtsblatt von Werbeverboten nicht betroffen. Und Sie unterstützen uns dabei, auch in Zukunft eine attraktive und interessante Stadtzeitung für Sie herauszubringen.



Die Stadt Fürth sucht für das Grünflächenamt eine/einen

www.fuerth.de

Gärtnerin/Gärtner Lohngruppe 5 BMT-G II

(19,25 Wochenstunden), befristet voraussichtlich ab 1.Sept. 2005 bis 31. Mai 2008.

Die teilweise körperlich schwere Tätigkeit umfasst Pflege, Unterhalt und Anlage von Vegetationsflächen, wobei die Teilzeitarbeit im wöchentlichen Wechsel zu leisten ist. Es ist Winterdienst-Rufbereitschaft, auch an Wochenenden, Sonn- und Feiertagen, zu leisten.

Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung als Gärtner, Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau mit mehrjähriger Erfahrung im Bereich Stein- und Maurerarbeiten
- Fahrerlaubnis Klasse C1E (früher 3)
- gesundheitliche Eignung nach der Unfallverhütungsvorschrift „Kraftfahrer“

Bewerbungen werden mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnisauszügen bis 3. Juni 2005 an die Stadt Fürth, Personal- und Organisationsamt, 90744 Fürth, erbeten. Für Rückfragen steht Frau Auerswald vom Grünflächenamt unter der Rufnummer 0911 / 974-2882 zur Verfügung

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern. Bewerbungen von Frauen sind daher besonders erwünscht. Sie werden bei gleicher Qualifikation im Rahmen der gesetzlichen Regelungen bevorzugt berücksichtigt. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.



Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Zweiteinkommen, seriös. Tel.: 0911/74 60 53 oder 77 68 11

Biete berufsbegleitendes Zweiteinkommen – Risikolos. Fa. Decker, Tel.: 0911/75 84 17

Immobilien

3-Zi-Wohnung plus Galerie (94 qm) plus NFL. (11qm) in gepflegter Wohnanlage in Fü-Bgfb, Bj. 94, inkl. TG-Stellplatz, von priv. 169.000 EUR, Tel.: 0911/753 96 31.

Ruhige 2 Zi-Whg., Fü-Voltastr., 58 qm, 4. OG, Balkon, Keller, Stellplatz, weißes Bad m. Fenster, VHB 65.000 €, Tel. 0162/955 95 94

Cadolzburg: Voll erschl. Grundstück für EFH o. DHH zu verkaufen; Tel.: 0171/7784673

Vermietungen

4-Zi-Whg., 85 qm, 4. OG, Nähe HBF Fü, 395,- kalt, ab 1.7.; Tel.: 746923 ab 17 Uhr

Kaufe/Verkaufe

Suche Militaria, Orden, Urkunden, Uniformen, Soldaten-Fotoalben gegen beste Bezahlung. Tel.: 73 31 31

Sammler sucht Uhrmacher-Werkzeug und -Literatur, sowie Taschenuhren (a.def.), und Wanduhr d. Fa. Ort/Nürnberg; Fax: 0911/970 07 17; E-Mail: pocketwatch@europa.de

22 Exponate von Carl Dörrfuß, Radierungen, Aquarelle und Radierungen auf VB zu verkaufen. Tel.: 7591508

Gesundheit

Das Kosmetiklädle Heike Bauer: med. Fußpflege, Nagelmodellagen, Permanent Make-up: Rund um die Lippen, an den Brauen und an Lidern wird der Natur etwas nachgeholfen. So werden dünne, lückenhafte Brauen voller, kleine Augen wirken größer und schmale Lippen voller. Augenbrauen 230,- Euro, Lidstrich 200,- Euro, Lippenkontur 350,-. Mo-Fr 8-20 Uhr Sa 8-16 Uhr. Tel.: 0911/790 90 44

Medizinische Fußpflege, komme ins Haus. Auch Problemfälle. 18,- Euro. Tel.: 0911/73 87 19

Mikrodermabrasion mit den Produkten von Cellucur für die unreine Haut (Akne). Vereinbaren Sie einen Beratungstermin im STUDIO RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 0911/756 71 66.

Seniorenbetr. daheim m. Musik, Bewegung, Erinnerungsarbeit, Spiele, künstl. Arbeiten, Alltagsstraining, Begleitung v. Pflegefachkraft. Tel.: 0911/144 67 54

Medizinische Fußpflege für Sie und Ihn im STUDIO RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 0911/756 71 66

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel. 787 19 65

Vacustyler hilft bei Durchblutungsstörungen. Als Sommeraktion die Behandlung für 10,00 erhältlich im STUDIO RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 0911/756 71 66

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Kosmetikbehandlungen für Sie und Ihn im STUDIO RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

Judiths mobile, professionelle med. Fußpflege & Nagelmodellage. Nur Hausbesuche. Termine nach Vereinbarung. Tel.: 0170/405 54 86

Gönnen Sie sich etwas Besonderes- ShapeWorks™, das personalisierte Gewichtskontrollprogramm für Sie. Tel.: 0911/739 90 23, K. Pausch, selbst. Herbalife-Beraterin

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche, alle Behandlungen 18 Euro. Tel.: 0911/30709142

Unterricht

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96

Aikido Anfängerkurs, dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Info 70 88 62, www.aikido-fuerth.de

Für Grundschüler! Mehr Freude am Lernen haben u. bess. Leistg. erzielen. Gebe Hilf und Unterstützung, komme ins Haus. Tel.: 322 32 50

Verschiedenes

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Gehsteigreinigung, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 0911/77 13 14

10 Jahre Mobildisco aus Vach, speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel./Fax: 0911/765091

www.foto-beck.de – der Fotodiscount in Fürth – digitale, analoge oder gebrauchte Fotoartikel, Tel.: 22 60 88, Fax 22 24 20

www.Spielerfahrung.de Ihr Shop für gutes Spielzeug, ganz in Ihrer Nähe! A. Waczula Tel.: 766 45 90

Feten-Party-Bar-Tanz-Musik von der mobilen Diskothek! Besser als ein Alleinunterhalter sein kann: Musik-Jockey Uwe Beeh Tel.: 0151/17 00 93 84

Hobbytrödler entrümpelt aus Leidenschaft vom Dachboden bis zum Keller. Besenrein! Für fast umsonst. Tel.: 0911/723 45 42

Übernehme Ihre Buchhaltung (das Buchen laufender Geschäftsvorfälle, die laufende Lohnabrechnung u. Lohnsteueranmeldung mit Elster-Übertragung. Tel.: 0911/73 47 40

Wandkünstlerin aus Fürth bietet an: Wandtechniken aller Art, bei Ihnen zu Hause. Als Workshop oder Auftrag. Martina Rudolph, Tel.: 0177/774 71 37

Günstig! Frühjahrsaktion b. 31.5. Renovierungsarb., Wohnungsaufl., Entrümpel., Teppichb entf. m. Entr. z. Festpreis. Tel.: 0911/741 92 97. 0176/24 14 19 04

Fotos von Hochzeiten, Familienfeiern, oder nach Ihren Wünschen, mal anders, nicht im Studio, sondern zu Hause oder wo Sie es wünschen. Günstig im Preis! Tel. 0911/76 41 99

Hausmeister-u. Wohnungsrenovierungsdienst übernimmt günstig Aufträge. Tel.: 0160/605 47 65

Licht- & Tonanlagenvermietung, Diskjockeyvermittlung für alle Anlässe! Fa. Frank Schmidt, Infos unter 95694 19 o. fs-showtechnik.com

Büro & Mehr bietet kosteng. Hilfe d. qualifizierte MA in Ihrem Büro Tel.: 09127/57 84 05

Rentnerin, Katzensitterin (Eigenes Heim) vom 18.6. bis 23.7.05 gesucht. Übernachtung notwendig. Tel.: 759 15 08

Arbeit am Tonfeld®: Entwicklungsförderung & Krisenbewältigung für Einzelne von 4-84 J. Beratung, Begleitung, Aufstellungen für Einzelne, Paare und Familien, Katharina Hager, www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD
 auch mit Zähnen **+ALTGOLD**
Barankauf zum Superpreis!
 Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:
 Otto Shop Bernas, Königstraße 45, 90762 Fürth,
 Tel. (0911) 97 79 87 30, i. A. der GVG®

„Familie, Beruf und Freizeit in Einklang bringen“
 Interessante Tätigkeit mit freier Zeiteinteilung
0170/586 24 13

Second-Hand-Möbel und Elektrogeräte zum Superpreis!
 Lieferung und Montage gegen geringen Aufpreis möglich!
Aktionshalle Stein
 Flößbastr. 100 • 90763 Fürth
 Tel.: 09 11 / 70 53 77

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
 Kostenloses Angebot!
 Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Wir sparen am Preis, nicht an der Auswahl!

Sommeranpflanzung
 vom Fachmann, zum Beispiel:
 Grabneuanlagen · Grabpflege · Änderungen von bestehenden Grabanpflanzungen · etc.

Blumen HANNWEG
 Eigener Gartenbaubetrieb in Fürth-Vach
 Zedernstraße 12 · Telefon 0911 / 76 11 26

Geschäft: 90765 Fürth · Erlanger Straße 103
 Tel. 0911 / 790 83 54 · Fax 76 33 26

Geschäft: 90419 Nürnberg · Westfriedhof
 Tel. 0911 / 33 14 79



Gut lachen im Alter - Betriebliche Altersvorsorge

Attraktiv für alle Arbeitnehmer



Handeln ist gefragt - So optimieren Sie Ihre Vorsorge - Und das mit geringem finanziellen Aufwand.

Seit langem ist es klar: Die gesetzliche Rente wird nicht ausreichen für einen sorgenfreien Ruhestand. Laufende Kürzungen vergrößern die Versorgungslücken noch weiter. Zudem bleiben die privaten Ausgaben auf gleich hohem Niveau. Fazit ist: Vorsorge ist also unverzichtbar. Der Gesetzgeber hat diesen Handlungsbedarf erkannt und das System der Alterssicherung in Deutschland neu ausgerichtet. Daraus ergab sich eine Aufwertung der betrieblichen Altersvorsorge: Wege für neue, attraktive Betriebsrenten sind eröffnet. Seit 2002 hat nun jeder pflichtversicherte Arbeitnehmer einen Anspruch auf eine betriebliche Alters-

vorsorge. Und das in Form einer Entgeltumwandlung.

Kleiner Einsatz - große Wirkung: Jeder Arbeitnehmer verstärkt gezielt die eigene Vorsorge - und das mit nur geringem finanziellen Aufwand. Denn die Beiträge zur betrieblichen Altersvorsorge werden bei Entgeltumwandlung vom Bruttolohn bezahlt.

Alle Vorteile auf einen Blick:

- Hohe Steuervorteile
- Sozialversicherungssparnis bis 2008
- Wirkungsvolle Ergänzung der Alters- und Hinterbliebenenversorgung

Es gibt verschiedene Wege die betriebliche Altersvor-

sorge zu nutzen. Bei der Auswahl der richtigen Lösung kommt es auf die jeweiligen persönlichen Anforderungen an. Hier gilt es sich umfassend beraten zu lassen. Die Spezialisten der Sparkasse Fürth nehmen sich gerne

Zeit, um gemeinsam mit Ihnen den besten Weg zu entwickeln.

Weitere Informationen erhalten Sie über das Service-Center: **Tel.: (09 11) 78 78 - 0** und im Internet unter: **www.sparkasse-fuerth.de**

Entgeltumwandlung in bAV - Ihr Vorteil in Zahlen

Arbeitnehmer, allein stehend, zu versteuerndes Einkommen 30.000 € pro Jahr, Grenzsteuersatz 31,9 %. Arbeitnehmer-Anteil zur Kranken- und Pflegeversicherung 8 %.

Beispielrechnung:

Jährlicher Beitrag zur Altersvorsorge	1.200,00 €
- Ersparnis an Beiträgen zur Sozialversicherung	252,00 €
- Einkommensteuerersparnis	434,47 €
Vorteil pro Jahr für den Arbeitnehmer	686,47 €
Nettoaufwand also	513,53 €

Das sind gerade 42,79 € monatlich!

Sparkasse Fürth. Gut für die Region.